

MARGHERITA

A black and white photograph of an Ariston Margherita washing machine. The top part of the image shows the control panel with several buttons and a large rotary dial. Below the panel, the dark, circular drum of the machine is visible. The background is a light, neutral color.

Стиральная машина

Инструкции по установке и использованию

Washing machine

Instructions for installation and use

Pračka

Návod k instalaci a použití

Mosógép

Használati útmutató



MARGHERITA DIALOGIC

ADS1200

Руководство по установке
и эксплуатации



ARISTON

Секреты тканей

*Как получить
наилучшие результаты*

■ **Программа
класс А при 40°C**
Первая стиральная
машина, позволяющая
добиться отличного
качества стирки уже при
40°C

■ **Cashmere Gold**
Первая стиральная
машина, удостоенная
признания
«The Woolmark Company»

■ **Экологически
чистое
полоскание**
Первая стиральная
машина, которая
не загрязняет
окружающую среду
сбросом моющих средств

MARGHERITA **DIALOGIC**,
представляет рождение
нового интерактивного
диалога

Краткий путеводитель по «MARGHERITA **DIALOGIC**»

Прочитайте, изучите и извлеките максимальную выгоду!

Настоящее Руководство содержит 11 разделов. Внимательно изучите их. Вы откроете для себя множество секретов эффективной стирки, узнаете возможности своей стиральной машины, научитесь обращаться с ней. Настоятельно рекомендуем обратить особое внимание на правила техники безопасности.

1. Установка и подключение (с. 10)

Установка — очень важная операция, от которой во многом зависит, как будет работать ваша стиральная машина. Обязательно проверьте:

1. Соответствие характеристик стиральной машины и электрической сети в вашем доме.
2. Правильность подключения заливного и сливного шлангов.
Не используйте шланги повторно.
3. Горизонтальность установки — это влияет на срок службы стиральной машины и качество стирки.
4. Что фиксирующие барабан болты, которые находятся на задней стороне машины, удалены.

2. Подготовка белья и запуск машины (с. 2)

Правильный подбор стираемых вещей и равномерность загрузки гарантируют высокое качество стирки и долгий срок службы машины. В этом разделе вы найдете много полезных советов.

3. Что на этикетках (с. 5)

Вы должны научиться читать этикетки, прикрепляемые к одежде и белью, чтобы правильно выбирать режимы стирки, сушки и глажения.

4. Типичные ошибки и как их избежать (с. 6)

Раньше вы обращались за советами к своим бабушкам. Но в их времена еще не было синтетических тканей и стирка считалась простым делом. Сегодня лучший консультант — MARGHERITA **DIALOGIC**. Благодаря ей вы сможете стирать даже шерстяные изделия, и результат будет лучше, чем при ручной стирке.

5. Распределитель моющих средств (с. 7)

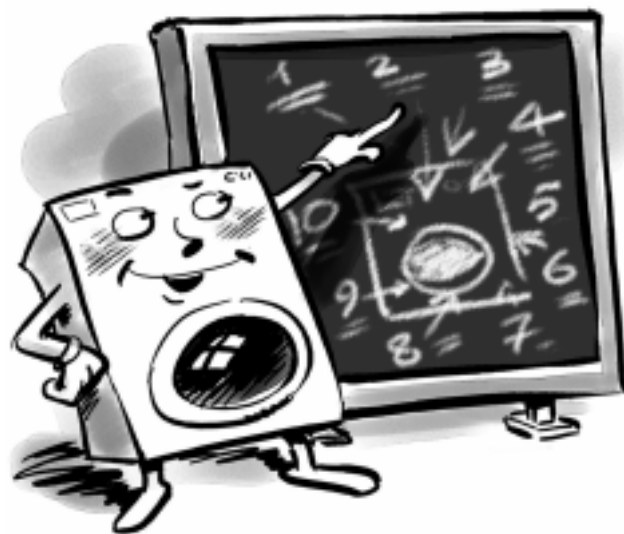
Советы и рекомендации по использованию отделений распределителя моющих средств.

6. Панель управления (с. 3 - 4)

Конструкция панели управления MARGHERITA **DIALOGIC** проста: всего несколько кнопок, с помощью которых вы выбираете режим стирки (от интенсивного до деликатного). При правильном выборе режима высокое качество стирки и долговечность машины гарантированы.

7. Программы стирки (с. 4)

Таблица программ позволит вам правильно выбрать температурный режим, моющие средства, ополаскиватели и смягчители. Правильный выбор программы — это не только высокое качество стирки, но и существенная экономия электроэнергии и воды.



8. Обслуживание и уход (с. 11)

MARGHERITA **DIALOGIC** — ваш настоящий друг. Проявите к нему внимание, и он ответит вам преданностью и благодарностью. Не слишком обременительный уход за стиральной машиной продлит срок ее службы на многие годы.

9. Возможные неисправности и способы их устранения (с. 8 и 9)

Многие проблемы вы сможете решить сами, если внимательно изучите приведенные в этом разделе рекомендации. В сложных ситуациях немедленно вызывайте техников сервисного центра Ariston.

10. Технические характеристики (с. 9)

Краткие технические данные, которые необходимо знать владельцу стиральной машины: модель, потребление электроэнергии, расход воды, габариты, скорость вращения барабана в разных режимах, соответствие итальянским и европейским нормам и стандартам и пр.

11. Ваша безопасность и безопасность ваших детей (с. 12)

Как обеспечить безопасность дома и семьи — это самое главное, что вы должны знать как владелец и пользователь стиральной машины.

Как пользоваться машиной

Вы сделаете большое дело, если перед стиркой рассортируете белье по материалу и цвету, прочитаете этикетки на отдельных вещах и смешаете крупные вещи с мелкими.

Подготовка белья.

Разберите белье по материалу и по устойчивости окраски. Белое и цветное белье стирайте отдельно. Не забудьте вынуть все из карманов, особенно мелкие предметы, (монеты, значки, иголки и др.), которые могут повредить машину. Проверьте, хорошо ли держатся пуговицы и застегните молнии.

Сверяйтесь с этикетками.

На одежде и белье имеются этикетки, показывающие как ухаживать за этими изделиями. В таблице (см. с. 5) приведены символы, проставляемые на этикетках, и раскрыто их содержание. Соблюдение правил стирки надолго сохранит ваши вещи.

Смешивайте крупные и мелкие вещи при загрузке машины.

Машина оборудована электронным устройством, контролирующим загрузку барабана. Перед выполнением цикла отжима это устройство старается более или менее равномерно распределить нагрузку по барабану, что, в свою оче-

Для получения хороших результатов очень важно разобрать белье по ткани и цвету


редь, зависит как от типа стираемых вещей, так и от их начальной загрузки. Если нагрузка распределена более или менее равномерно, то машина может выполнять отжим на высоких оборотах без шума и тряски.

Пуск машины

Сразу после установки Вашей новой машины запустите цикл стирки без белья, повернув рукоятку полностью влево и установив температуру 90°.

Правильный пуск машины очень важен с точки зрения повышения качества стирки и увеличения срока эксплуатации оборудования. После загрузки машины и заправки моющих средств и различных добавок обязательно убедитесь в том, что:

1. Дверца машины надежно закрыта.
2. Машина включена в электрическую сеть.
3. Открыт кран подачи воды.

По окончании стирки Дождитесь, пока вместо символа  появится слово **END**.

Выключите стиральную машину нажатием кнопки **C** (положение **OFF**). Откройте дверцу машины. Вынув белье, оставьте дверцу машины приоткрытой, чтобы дать испариться оставшейся влаге. Перекройте кран подачи воды.

Для защиты предметов одежды из деликатных тканей (нижнее белье, чулки) поместите их в холщевые мешочки



В случае отключения электропитания или самопроизвольного выключения машины заданная программа сохраняется в памяти.

Как избавиться от пятен: общие рекомендации

Паста шариковых ручек или фломастер: нанесите метиловый спирт на кусочек ваты и протрите пятно, затем стирайте при 90 °С.
Деготь и смазка: счистите толстый слой загрязнения, размягчьте остаток маргарином или сливочным маслом, оставьте на время; затем снимите скипидаром и сразу же простирайте вещь.
Воск: счистите воск, положите ткань между двумя листами рыхлой бумаги и прогладьте горячим утюгом; сразу же обработайте ватным тампоном, смоченным скипидаром или метиловым спиртом.
Жевательная резинка: удалите с помощью жидкости для снятия лака, затем протрите чистой тканью.
Плесень: хлопковые и льняные ткани замочите в растворе 1 части жидкого моющего средства на 5 частей воды и добавьте столовую ложку уксуса. Тотчас простирайте. Загрязнения иных белых тканях смочите в 10%-ном растворе перекиси водорода и простирайте.
Губная помада: хлопок или шерсть обработайте жидким моющим средством и протрите; шелк очищайте пятновыводителем.
Лак для ногтей: положите ткань между двумя листами рыхлой бумаги, смочите жидкостью для снятия лака.
Пятна от травы: используйте тампон, смоченный этиловым спиртом.

Панель управления

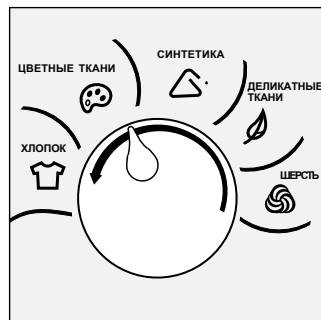
Управляя машиной — главное сделать правильный выбор. И это очень просто!

A

Рукоятка

Используйте рукоятку для выбора режима стирки наиболее деликатных тканей, и MARGHERITA **DIALOGIC** подберет наиболее подходящий цикл стирки.

Поворачивайте рукоятку влево, чтобы установить наиболее интенсивный режим стирки.



Сектор **ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ** (деликатная стирка) особенно рекомендуется для *шелка и занавесей*.

B

Start/Reset (Пуск/Сброс)

Эта кнопка позволяет Вам запустить или прервать выбранную программу. Короткое нажатие на кнопку **Start** машину, продолжительное (не менее 3 секунд) **Reset** программу.

После установки программы, вращение рукоятки выбора программ *А* уже не имеют никакого значения.

C

Кнопка включения / выключения (On/Off)

Нажатие на кнопку включает машину. Если кнопка не нажата, то машина выключена. **Выключение машины не отменяет заданную программу.**



Распределитель моющих средств с дополнительной вставкой для отбеливателя находится здесь .

D

Отложенный старт

Эта кнопка позволяет отложить начало программы стирки от 1 до 24 часов.

Предоставление отложенного старта будет обозначено появлением на дисплее символа и показом количества времени, оставшегося до непосредственного запуска программы..

E

Регулирование Температуры

Эта кнопка изменяет температуру стирки, соответствующую заданной программе, на холодную стирку (**OFF – ВЫКЛ.**).

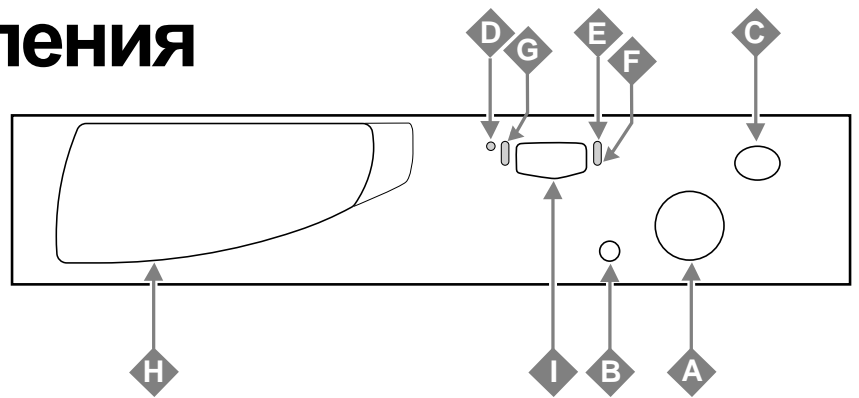
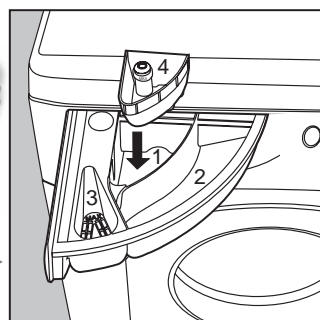
Для установки температуры от 90°C до 60°C нажмите эту кнопку ещё раз.

Эта опция действительна для всех программ стирки.

F

Регулирование отжима

Эта кнопка изменяет установленную скорость отжима, вплоть до полного исключения отжима из программы стирки (**OFF – ВЫКЛ.**).



G

Режим (M) / Выбор (S)

Нажмите , чтобы просмотреть перечень опций на дисплее.

Найдите желаемую опцию: соответствующий символ начнет мигать, и на дисплее появится слово **OFF (ВЫКЛ.)**, которое Вы можете изменить на **ON (ВКЛ.)**, нажав .

Для подтверждения Вашего выбора и последующего активизирования опции нажмите снова.

Машина в любом случае запомнит последний сделанный выбор, если в течение нескольких секунд больше не будут нажаты никакие кнопки.

Выбранные опции загорятся на дисплее, и будут высвечиваться на протяжении всей программы стирки.

H

Распределитель моющих средств

Распределитель моющих средств имеет три отделения:

- 1- моющее средство для предварительной стирки
 - 2- моющее средство для стирки
 - 3- добавки
- Дополнительное отделение 4, предназначенное для отбеливателя, можно вставить в отделение 1.

I

Дисплей высвечивает опции, соответствующие выбранной программе и опции, предоставляемые для выбора. Нажатием Вы можете выбрать следующие опции, показанные на дисплее:

Предварительная стирка

Нажмите , чтобы выбрать желаемую функцию.

Используйте эту функцию, чтобы выполнить предварительную стирку на всех программах, исключая программу для шерсти и специальные программы .

Чтобы задействовать функцию, нажимайте , пока слово **ON (ВКЛЮЧЕНО)** не появится на дисплее.

Активизация этой опции будет обозначена символом на дисплее.

Примечание: эта функция несовместима с опцией **Против пятен**.

Против пятен (см. стр. 7)

Нажмите , чтобы выбрать желаемую функцию.

Благодаря этой опции, машина выполняет более интенсивную стирку, при которой возрастает эффективность действия жидких добавок, и таким образом удаляются наиболее устойчивые загрязнения.

Чтобы задействовать функцию, нажимайте , пока слово **ON (ВКЛЮЧЕНО)** не появится на дисплее.

Активизация этой опции будет обозначена символом на дисплее.

Примечание: эту функция несовместима с опциями **Предварительная стирка** и **Легкая глажка**.

Быстрая стирка

Нажмите , чтобы выбрать желаемую функцию.


Эта функция сокращает продолжительность программы стирки примерно на 30 %.

Чтобы задействовать функцию, нажимайте , пока слово **ON (ВКЛЮЧЕНО)** не появится на дисплее.

Активизация этой опции будет обозначена символом на дисплее.


Примечание: эту функцию нельзя использовать вместе с программами стирки **ШЕРСТЬ** и **ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ**.

Легкая глажка 


Нажмите , чтобы выбрать желаемую функцию.


Эта опция позволяет производить стирку без образования складок на белье, облегчая в последующем его глажение.

Машина оптимизирует условия стирки в соответствии с типом ткани.

Чтобы задействовать функцию, нажимайте , пока слово **ON (ВКЛЮЧЕНО)** не появится на дисплее.


В программах стирки **Синтетика** и **Деликатных тканей**, цикл стирки прерывается, и белье остается замоченным в воде перед циклом отжима.

Чтобы завершить цикл, нажмите кнопку 

Активизация этой опции будет обозначена символом  на дисплее.



Примечание: эта функция несовместима с опцией **Против пятен**.


Специальные программы 

Нажмите , чтобы выбрать желаемую функцию.




Если Вы установили эту опцию, на дисплее появится следующее:




- Special (Специальная) (OFF – **ВЫКЛ.**)
- Rinse only (Только полоскание)
- Spin cycle only (Только отжим)
- Drain (Слив)




Для выбора желаемой “Специальной программы” нажмите , для подтверждения выбора нажмите 

Если Вы не хотите выбирать “Специальную программу”, нажимайте , пока надпись “Special” (OFF) – “Специальная” – (**ВЫКЛ.**) не появится на дисплее.

Установки




Нажимайте одновременно кнопки  и  не менее 4-х секунд, чтобы получить доступ к меню пользователя, где Вы можете выбрать язык сообщений и яркость изображения на дисплее. Появится слово **LANGUAGE (ЯЗЫК)** - нажмите , чтобы увидеть установленный язык. Если Вы хотите изменить его, просто прокрутите перечень возможных языков, нажимая , и подтвердите свой выбор, нажав 

Чтобы настроить яркость дисплея, нажимайте одновременно кнопки  и  не менее 4-х секунд: на дисплее появится слово **LANGUAGE (ЯЗЫК)**; нажмите , чтобы появилось сообщение **DISPLAY BRIGHTNESS (ЯРКОСТЬ ДИСПЛЕЯ)**.

Нажмите , чтобы была показана установленная яркость изображения на дисплее; если Вы хотите изменить ее, прокрутите, нажимая , три возможные уровни яркости и выберите желаемый, нажав 

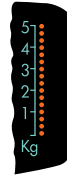
Специальная информация на дисплее**После первого цикла стирки ...**


Дисплей 10 секунд показывает уровень жесткости воды, и Вы можете соответственно изменить количество используемого моющего средства:

Низкий	
Средний	
Высокий	

И последовательно:

- обозначение выбранного сектора ткани (**ХЛОПОК, ЦВЕТНЫЕ ТКАНИ, СИНТЕТИКА, ДЕЛИКАТНЫЕ ТКАНИ И ШЕРСТЬ**);
- температура, соответствующая установленной программе стирки;
- рекомендуемая загрузка белья:

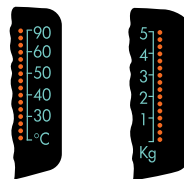


- после нажатия кнопки **Пуск** – показывается продолжительность выбранного цикла; если Вы установили **Отложенный старт программы** , - отображается обратный отсчет времени к началу запуска программы.

Во время цикла стирки...



На дисплее отображается следующее:

- количество оставшегося времени;
- температура, во время стадии нагрева (на шкале с правой стороны дисплея); сразу после окончания нагрева и в течение полной продолжительности цикла; вес загруженного в машину белья:



- стадии стирки (предварительная стирка, нагрев...);
- выбранные опции.

Блокировка двери


Символ  показывает, что дверь стиральной машины заблокирована во избежание случайного открытия. Не пытайтесь силой открыть люк, это может привести к поломке машины. Прежде, чем открыть дверцу стиральной машины, дождитесь, чтобы символ  погас.

Сообщение об ошибке

Появляется в случае возникновения аномалии в работе машины, при звонке в Авторизованный сервисный центр следует сообщить ее значение, выведенное на дисплее (например, **F-01**).


Конец выполнения программы

По окончании программы на дисплее появится слово **END - КОНЕЦ**.

Если Вы использовали слишком большое количество моющего средства, загорится символ . Однако эта стиральная машина гарантирует совершенное полоскание.

IDROSTOP (ГИДРОСТОП)

Бережно относитесь к Вашему белью, машина может иногда останавливаться с водой в барабане, оставляя белье, замоченным в воде.

Нажмите кнопку , чтобы закончить цикл стирки.

Демонстрационный режим (Demo Mode)

Машина оснащена демонстрационным режимом.

Если на дисплее среди других сообщений появилась фраза “**DEMO MODE**” (Демонстрационный режим), Вы можете аннулировать его следующими простыми действиями:

- выключите машину кнопкой **включения / выключения (C)**;
- держите нажатой кнопку **Пуск / Сброс (B)** и одновременно включите обратно машину.

С этого момента демонстрационный режим исключен.

Специальные программы стирки

Класс А при 40°C: MARGHERITA **DIALOGIC** имеет специальную программу, дающую великолепные результаты стирки даже при низкой температуре.


Вы получаете такое же качество стирки, как и при температуре 60°C, правда длительность цикла увеличится.

Чтобы установить эту программу, переместите метку на рукоятке полностью влево и установите температуру 40°C. Фраза “**CLASS A**” (“**КЛАСС А**”) появится на дисплее.

Ежедневная стирка: MARGHERITA **DIALOGIC** имеет программу, предназначенную для стирки слабо загрязненного белья за короткое время.

Вы можете стирать различные виды тканей вместе (за исключением шерсти и шелка) при максимальной загрузке белья 3 кг. Эта программа позволяет Вам сэкономить и время, и электроэнергию, поскольку длится приблизительно 30 минут.

Мы рекомендуем использовать жидкое моющее средство.

Чтобы установить программу, поверните индекс на рукоятке в любую позицию в секторе **Синтетика**, выберите температуру 30°C и включите опцию “**Быстрая стирка**” 






Слово “**DAILY**” (“**Ежедневная**”) появится на дисплее.

Примечание: эти программы предоставляют наилучший уровень стирки и поэтому не могут быть изменены; Вы можете только уменьшить скорость отжима и задать отложенный старт программы.

Символика на этикетках

Символы на этикетках, прикрепляемых к одежде, это своего рода инструкции, выполнение которых позволит вам добиться замечательных результатов при стирке и дольше сохранит вашу одежду.

В странах Европы символика на этикетках одежды несет очень важную информацию. Вы должны научиться понимать эти символы, чтобы правильно ухаживать за одеждой.

Все символы разделяются на пять групп:
 стирка , отбеливание ,
 глажение , химчистка  и сушка .



Температуру надо выбирать правильно!

Полезные советы
































Рубашки выверните наизнанку — это позволит добиться лучших результатов при стирке и рубашки прослужат дольше.

Обязательно выньте все из карманов.

Перед стиркой сверьтесь с этикетками на одежде.

При загрузке машины смешивайте крупные и мелкие предметы одежды.

Изучите предлагаемую таблицу, постарайтесь запомнить символичные обозначения. Это поможет вам лучше ухаживать за своей одеждой и использовать стиральную машину MARGHERITA **DIALOGIC** с наибольшим эффектом.

 Стирка		 Отбеливание	 Глажение	 Химчистка	 Сушка
<i>Нормальная</i>	<i>Деликатная</i>				<i>Высокая температура</i> / <i>Умеренная температура</i>
 Стирка при 95°C		 Отбеливать только в холодной воде	 Гладить при max200°C	 Химчистка с любым растворителем	 /  Машинная сушка
 Стирка при 60°C		 Не отбеливать	 Гладить при max150°C	 Химчистка: только перхлорид, бензин, спирт, R111 и R113	 Нельзя сушить в машине
 Стирка при 40°C			 Гладить при max110°C	 Химчистка: бензин, спирт и R113	 Сушить расправленным
 Стирка при 30°C			 Не гладить	 Не подвергать химчистке	 Сушить на веревке
Ручная стирка 					 Сушить на плечиках
Не стирать 					

Типичные ошибки и как их избежать

■ Не стирайте в машине.

- ветхие, непрочные и “нежные” вещи. Если все-таки требуется постирать эти вещи в машине, поместите их в льняной мешочек;
- глубоко окрашенные вещи вместе с белыми вещами.

■ Не превышайте рекомендованные нормы загрузки.

Если вы хотите добиться наилучших результатов стирки, не перегружайте машину. Нормы загрузки сухого белья приведены ниже:

Прочные ткани:

4,5 кг (максимум)

Синтетические ткани:

2,5 кг (максимум)

Деликатные ткани:

2 кг (максимум)

Шерсть:

1 кг (максимум)

■ Что и сколько весит?

1 простыня: 400-500 г

1 наволочка: 150-200 г

1 скатерть: 400-500 г

1 халат: 900-1200 г

1 полотенце: 150-200 г

■ **Тенниски и бумажные свитера**, окрашенные или с надписями, при стирке лучше выворачивать наизнанку. Гладить только с внутренней стороны.

■ Комбинезоны.

Модные комбинезоны имеют множество шнурков, ремешков и замков, которые могут повредить барабан стиральной машины. Мелкие детали одежды во время стирки рекомендуется поместить в отдельный мешочек или положить во внутренний карман.

■ Отпуск: выключите электроприборы.

Если вы не собираетесь пользоваться стиральной машиной достаточно долгое время (например, во время отпуска), то выключите ее из электросети, перекройте кран подачи воды и оставьте дверцу слегка приоткрытой, чтобы внутри машины не скапливался неприятный запах.


Шерсть

Для достижения наилучших результатов рекомендуем не загружать более 1 кг белья и использовать специальные порошки для стирки шерстяных изделий.

Стирать можно практически все

■ Занавески и шторы.

Занавески и шторы обычно сильно мнутся. Чтобы этого избежать, сложите их аккуратно и положите в наволочку. Стирайте отдельно, убедившись, что вес не превышает половины рекомендуемой нормы загрузки.

Напоминаем, что существует программа , которая автоматически исключает режим отжима.

■ Стеганные одеяла и ветронепроницаемые куртки.

В машине можно стирать пуховые одеяла и куртки, при этом не следует загружать более 2-3 кг изделий сразу. Полоскание выполните 1-2 раза, отжим производите на пониженной скорости.

■ Парусиновые туфли.

Парусиновые туфли предварительно очистите от грязи и стирайте с прочными тканями или джинсами, если позволяет цвет. Не стирайте с белыми вещами.

EXCLUSIVE

Cashmere Gold: деликатность ручной стирки


Первая стиральная машина, отмеченная The Woolmark Company.

Программа Cashmere Gold была разработана для машинной стирки деликатных изделий из тонкой шерсти.

Программа стирки шерсти, изобретенная Merloni Elettrodomestici, была протестирована и одобрена компанией Woolmark, для стирки изделий с маркировкой на

этикетке “hand wash” (“только для ручной стирки”). Компания Woolmark, крупнейший производитель шерстяных изделий, впервые одобрила цикл деликатной стирки для тканей, которые раньше можно было стирать только вручную. (M00221)

Низкооборотный барабан (90 об./мин) не разрушает тонкие волокна ткани даже во время полоскания.

Пользуйтесь программой  для стирки одежды с символом ручной стирки (таз с водой и рука).

Для лучшего ухода за шерстяными вещами, мы рекомендуем использовать специальные порошки.



Для качества стирки это важно

Секреты распределителя моющих средств

Первый секрет самый простой — распределитель открывается наружу.

Рекомендуемая дозировка моющих средств и добавок обычно указывается изготовителем на упаковке продукции. При заполнении распределителя моющих средств следует учитывать объем предстоящей стирки, жесткость воды и степень загрязненности белья. В дальнейшем, приобретя некоторый опыт, Вы сможете сами определять, какое количество моющих средств и добавок требуется в том или ином случае. Это уже будет ваш собственный секрет.

Перед заполнением моющим средством отделения предварительной стирки 1 убедитесь, что отделение 4 для отбеливателя в нем не установлено.

Не переполняйте ополаскивателями отделение 3 выше решетки.

Действуя по программе, машина сама подает добавки моющих средств в воду.

Жидкое моющее средство заливается в отделение 2 за непосредственно перед пуском машины.

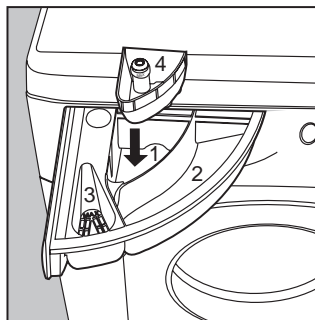
Помните, что жидкие моющие средства пригодны для стирки при температуре до 60°C и для программ, не предусматривающих предварительную стирку.

Существуют порошки и жидкие моющие средства в специальных контейнерах, которые закладываются прямо в барабан. Действуйте согласно инструкции на упаковке этих средств.

Не пользуйтесь средствами, предназначенными только для ручной стирки, поскольку обильное пенообразование может вывести из строя стиральную машину.

В скором времени ожидается появление моющих средств, предназначенных и для ручной, и для машинной стирки.

В заключение еще один секрет: при стирке в холодной воде уменьшайте количество моющего средства, так как в холодной воде оно растворяется лучше, чем в теплой.



Отделение 1: моющее средство для предварительной стирки (порошок)

Отделение 2: моющее средство для стирки (порошок или жидкое)

Отделение 3: Добавки (смягчители, ароматизаторы и пр.)

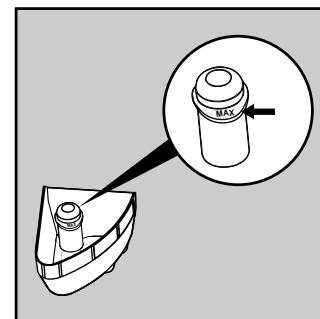
Отделение 4: Отбеливатель и деликатный отбеливатель

Отбеливание и кнопка

«Удаление пятен»

Лоток 4 для отбеливателя вставляется в отделение 1 распределителя моющих средств. Не заполняйте лоток 4 выше отметки *max* (см. рисунок).

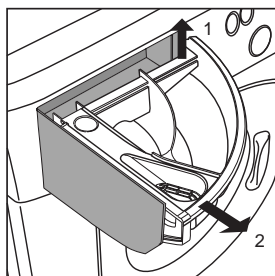
При отбеливании режим предварительной стирки не требуется. Обычный отбеливатель применяют при стирке прочных белых тканей; деликатный отбеливатель можно использовать для цветных, синтетических и шерстяных тканей.



Опция Удаление пятен не действует в секторе Деликатные ткани и со специальными программами и «Класс А при 40°C» (Acc) и «Ежедневная стирка».

Если Вы хотите произвести отбеливание отдельно, налейте отбеливатель в дополнительное отделение 4, установите специальную программу «Только полоскание» и опцию «Удаление пятен».

Если Вы должны произвести отбеливание во время обычного цикла стирки, налейте моющее средство и отбеливатель в предназначенные для них отделения и активизируйте опцию «Удаление пятен».



Если требуется ополоснуть распределитель моющих средств, приподнимите и извлеките его как показано на рисунке. Поставьте распределитель под струю воды на несколько минут.

Как снизить расходы

Экономная эксплуатация бытовых приборов не наносит ущерба окружающей среде.

МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА

Старайтесь максимально загружать машину, этим вы сэкономите электроэнергию, воду, моющие средства и время. Например, при полной загрузке расход электроэнергии будет на 50% меньше, чем при загрузке наполовину.

НУЖНА ЛИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА?

Программы предварительной стирки нужны только для сильно загрязненного белья! Отказ от предварительной стирки сэкономит моющие средства, воду и затраты электроэнергии на 5-15%, не говоря уже о вашем личном времени.

ТАК ЛИ НЕОБХОДИМА ГОРЯЧАЯ ВОДА?

Перед стиркой замочите белье, обработайте пятна специальными средствами, и вам не потребуется слишком горячая вода. Стирка при 60 °C способна сэкономить до 50% электроэнергии.

ПЕРЕД ВЫБОРОМ ПРОГРАММЫ СУШКИ ...

После отжима белья на высоких оборотах сушка белья пойдет быстрее.

Неисправности и их устранение

Разберитесь с проблемой сами...

Возможно вам придется столкнуться с какой-либо неисправностью, но не торопитесь вызывать мастера. Во многих случаях вы сами можете решить возникшие проблемы

Машина не включается.

- Вставлена ли вилка в розетку? Вы могли выключить машину на время чистки.
- Не отключено ли электричество? Из-за перегрузки мог сработать автомат электросети. Не исключено, что в вашем районе произошла какая-то авария.
- Закрыта ли дверца машины? Стиральная машина не может быть включена, если дверца открыта. Это сделано из соображений безопасности.

■ **Нажата ли кнопка включения/выключения (On/Off)?** Если кнопка нажата, но машина все же не включается, то, значит, был задан программный пуск (по таймеру).

■ **Нажата ли кнопка Start/Reset (Пуск/Сброс)?** Если кнопка нажата, но машина все же не включается, то, значит, был задан программный пуск (по таймеру).

■ **Открыт ли кран подачи воды?** Машина, не заполненная водой, не может включиться. Это сделано из соображений безопасности.



ПРАВИЛЬНО НЕПРАВИЛЬНО

Закрывайте кран после каждой стирки. Ограничьте использование гидравлической системы машины, когда никого нет дома – этим вы уменьшите опасность протечки.

Оставляйте дверцу в приоткрытом положении, чтобы в машине не скапливался неприятный запах.

Внешние панели машины протирайте с большой осторожностью. Корпус машины и резиновые детали протирайте чистой тканью, смоченной в теплой воде с мылом.

При чистке оставьте стиральную машину подключенной к сети. Во время обслуживания машина всегда должна быть отключена от сети. Используйте растворители и активные абразивы. Никогда не применяйте растворители или абразивы для чистки внешних и резиновых частей стиральной машины.

Не заботьтесь о распределителе моющих средств. Съёмный распределитель можно легко промыть под проточной водой.

Уезжая надолго, не забудьте о машине. Перед отъездом всегда проверяйте, что стиральная машина отключена и закрыт кран подачи воды.

Где же вода в машине?

Просто: с новой технологией Ariston вы затратите воды два раза меньше, а эффект от стирки будет в два раза выше!



Вот почему вы не можете видеть воду через дверцу: ее очень мало. Это забота об окружающей среде без отказа от максимальной чистоты. И вдобавок ко всему, вы экономите электричество.



Машина не заливает воду.

- **Правильно ли подсоединен шланг?**
- **Не перекрыта ли подача воды в доме?** Возможно, в вашем доме или поблизости ведется ремонт и водоснабжение временно отключено.
- **Достаточно ли давление в водопроводе?** Возможно, неисправен автоклав.
- **Не засорен ли фильтр?** Фильтр на заливном шланге может быть забит известковыми частицами или мусором, оставшимся после ремонта водопровода.
- **Не пережат ли шланг подачи воды?** Проследите, как проложен шланг, нет ли изгибов и переломов.

Машина заливает и сливает воду одновременно.

- **Не слишком ли низко расположен сливной шланг?** Конец шланга должен находиться на высоте 60-100 см.
- **Не оказался ли конец шланга в воде?**
- **Имеется ли отводная трубка в сливной системе?**
- Если попытки устранить неисправность не увенчались успехом, выключите машину, перекройте воду и обратитесь в сервисный центр за помощью.
- На верхних этажах здания может сказаться так называемый “сифонный эффект”. Для его устранения устанавливают специальный антисифон.



Проблемы при сливе воды и отжиме.

- Была ли выбрана функция “Легкая глажка”? ... Завершите программу нажатием кнопки “☺”.
- Не засорен ли сливной насос? Для проверки закройте кран, выключите машину из сети, далее – см. инструкции на с. 11. При необходимости вызовите специалиста сервисного центра.
- Не пережат ли сливной шланг? Проследите, как проложен шланг, нет ли изгибов и переломов.

- Нет ли засоров в канализации? В каком состоянии удлинитель сливного шланга? Нестандартный удлинитель может задерживать воду.



Сильная вибрация при отжиме.

- Сняты ли транспортировочные ограничители? См. инструкции по установке машины на следующей странице.
- Хорошо ли выровнена машина? Регулярно проверяйте горизонтальность установки машины. Отрегулируйте положение ножек машины.

- Достаточен ли зазор между машиной, стеной и окружающими предметами? Если это не встраиваемая модель, то ей необходимо обеспечить некоторое пространство (несколько сантиметров) для перемещений во время отжима.



Протечки.

- Плотны ли затянуто металлическое кольцо на конце заливного шланга? Закройте кран, выключите машину из сети, подтяните кольцо руками без особых усилий.
- Нет ли засора в распределителе моющих средств? Извлеките распределитель и промойте его в проточной воде.
- Надежно ли закреплен сливной шланг? Закройте кран, выключите машину из сети, подтяните соединение.



Избыточное пенообразование.

- Подходит ли моющее средство для данной машины? Проверьте, есть ли на упаковке надпись: “Для машинной стирки” или “Для ручной и машинной стирки”.
- Правильно ли вы дозируете моющее средство? Передозировка моющего не только ухудшает качество стирки, но и может привести к поломке машины.


Если после проверки машина продолжает работать не должным образом, свяжитесь с сервисным центром, обслуживающим продукцию марки Ariston, и не забудьте сообщить следующую информацию:

- характер неисправности;
- модель стиральной машины (Mod. ...);
- заводской номер (S/N...).

Эти данные указаны в табличке на задней стенке вашей стиральной машины.

Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем. При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.

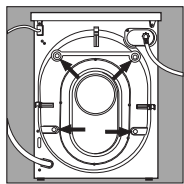
Технические характеристики

модель	ADS 1200
рамеры	ширина 59,5 см высота 85 см глубина 40 см
загрузка	от 1 до 4,5 кг
электрические параметры	напряжение 220/230, частота 50 Гц тах потребляемая мощность 1850 Вт
гидравлические параметры	тах давление 1 МПа (10 бар) min давление 0,05 МПа (0,5 бар) объем барабана 40 л
скорость отжима	до 1200 об/мин
Соответствие программ управления нормам IEC 456	Поверните рукоятку полностью влево и установите температуру 60°C. испытаны при загрузке 4,5 кг
	Машина соответствует следующим директивам: -73/23 ЕЕС от 19.02.73 (низкого напряжения) и последующие модификации -89/336 ЕЕС от 03.05.89 (электромагнитной совместимости) и последующие модификации

Распаковка и установка MARGHERITA **DIALOGIC** В ВАШЕМ ДОМЕ

Позаботьтесь о правильной установке стиральной машины, и у вас не будет многих проблем.

Распакуйте машину. Убедитесь в отсутствии внешних повреждений. Если у вас возникли какие-то сомнения, не включайте машину — немедленно свяжитесь с квалифицированным уполномоченным специалистом. **На время транспортировки подвижные узлы машины крепятся четырьмя винтами через заднюю стенку.**

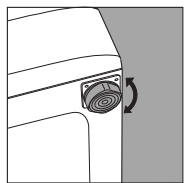


Транспортировочные винты должны быть удалены до того, как вы начнете пользоваться машиной. Образовавшиеся отверстия закройте пластиковыми заглушками (входят в комплект поставки машины).

Внимание! Закупорите пробкой (входящей в комплект) 3 отверстия, в которых была размещена вилка и которые расположены на задней части стиральной машины, снизу.

Выравнивание

Правильное выравнивание очень важно для работы машины. После установки машины на место, отрегулируйте ее устойчивое положение путем вращения передних ножек. Проверьте по уровню горизонтальность верхней крышки корпуса. Отклонение от горизонтали не должно быть более 2°. Если машина установлена на ковровом покрытии, проверьте, не перекрыты ли вентиляционные отверстия в днище машины.

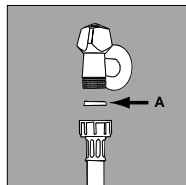


Регулируемые передние ножки.

Сохраняйте блокирующие винты и втулки, которые могут опять понадобиться при транспортировке машины.

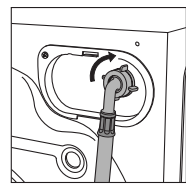
Подключение к водопроводной сети

Давление воды в водопроводе должно находиться в пределах, указанных в информационной табличке на задней панели стиральной машины. Наверните заливной шланг на вывод водопровода, имеющий наружную резьбу 3/4 дюйма, и проверьте надежность соединения. Соединение уплотняется резиновой прокладкой, совмещенной с фильтром.



Фильтр на резиновом шланге.

Если машина подключается к новому водопроводу или к водопроводу, который долго не использовался, то перед подключением шланга откройте кран и слейте грязную воду. Это предохранит машину от повреждений. Присоедините загнутый конец шланга к водоприемнику стиральной машины.



Водоприемник наверху, справа.

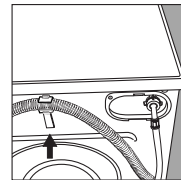
Подключение сливного шланга

На задней стенке машины имеются два крюка, правый и левый, которыми крепится сливной шланг.

Присоедините сливной шланг к трубопроводу канализационной системы или повесьте его конец на край раковины или ванны. Шланг не должен перегибаться. Верхняя точка сливного шланга должна располагаться на высоте 60-100 см. Если необходимо закрепить конец шланга на высоте ниже 60 см, то

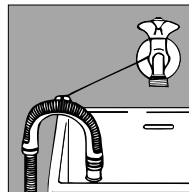


зафиксируйте сливной шланг на задней стенке корпуса машины с помощью зажима.



Крюк, используемый для крепления шланга на высоте ниже 60 см.

Если шланг вставляется в слив раковины или ванны, используйте пластиковую направляющую, которая будет держать конец шланга строго вниз и предотвратит разбрызгивание воды.



Пластиковая направляющая и крепление шланга в сливе ванной (раковины).

Конец шланга ни при каких условиях не должен находиться в воде.

Допускается наращивание сливного шланга другим шлангом с таким же диаметром и длиной до 150 см.

Если сливной шланг встроен в канализацию, на верхних этажах может создаться «сифонный эффект» — машина одновременно сливает и заливает воду. Для предотвращения подобного эффекта на сливном шланге устанавливается антисифон (продается в хозяйственных магазинах).

Электрические соединения

Перед включением машины в сеть убедитесь, что:

- 1) Розетка и проводка соответствуют максимальной нагрузке, указанной в табличке на задней стенке машины, а также отвечают требованиям действующих стандартов.
- 2) Напряжение питания находится в пределах, указанных в табличке на задней стенке машины.
- 3) Розетка и вилка должны быть одного типа. В противном случае замените розетку или вилку, но ни в коем случае не пользуйтесь переходниками.
- 4) Все электрические домашние приборы имеют надежное заземление.

Внимание!

Фирма снимает с себя всякую ответственность, в случае несоблюдения этих правил. Целлофановые пакеты, пенопласты, гвозди и другие компоненты упаковки не подходят для детских игр, поскольку являются потенциальным источником опасности.

При хорошем обращении MARGHERITA **DIALOGIC** — ваш друг на долгие годы

Ваша стиральная машина — надежный спутник и помощник в доме. Важно только следить, чтобы машина всегда была в надлежащей форме.

Конструкция стиральной машины MARGHERITA **DIALOGIC** рассчитана на долгий безаварийный срок службы. От вас требуется совсем не многое, чтобы поддерживать исправное состояние машины. Во-первых, после каждой стирки обязательно закрывайте водопроводный кран, так как постоянный напор воды может привести к короблению некоторых деталей машины. Кроме того, этим вы снизите риск появления протечек.

Если вода в вашей местности слишком жесткая, пользуйтесь средствами, удаляющими известь. (Жесткая вода обычно оставляет белесые следы на кранах и сливных отверстиях. Обратитесь в жилищно-эксплуатационную контору, если хотите получить более подробную информацию о качестве воды в вашей местности.)

Перед стиркой одежды удалите из карманов все мелкие, твердые и острые предметы.

Корпус машины мойте теплой водой с мылом.

Важно регулярно промывать распределитель моющих средств. Чтобы предотвратить присыхание остатков стирального порошка, поместите на несколько минут распределитель под струю воды.

Не превышайте рекомендованные дозы моющих средств.

В состав всех средств, предназначенных для стиральных машин, входит антинакипин. Если вода в вашей местности отличается особой жесткостью, то кроме использования смягчителя воды при каждой стирке, изредка производите очистку, пустив машину на выполнение программы стирки без белья и моющего средства с одним лишь удалителем накипи.

Не используйте слишком много моющих средств и добавок, так как это приводит к образованию избыточной пены, накипи и, в конце концов, может повредить машину.



Не забудьте проверить все карманы: маленькие предметы могут повредить вашему другу MARGHERITA **DIALOGIC**.

При необходимости проверяйте насос и резиновый шланг

Стиральная машина оснащена насосом самоочищающегося типа, который не требует специальной чистки. Однако мелкие предметы (монеты, пуговицы и пр.) могут случайно попасть в насос. Для их извлечения насос оборудован "уловителем", или фильтром, доступ к которому закрыт нижней передней панелью.

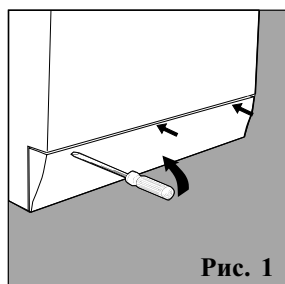


Рис. 1

С помощью отвертки откройте панель (рис. 1), поверните крышку против часовой стрелки (рис. 2) и извлеките фильтр. Осмотрите фильтр.

Резиновый шланг

Проверяйте шланг не реже одного раза в год. При любых признаках течи или повреждения немедленно замените шланг. Неисправный шланг, находящийся под давлением, может внезапно лопнуть во время работы машины.

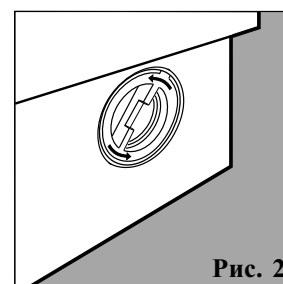


Рис. 2

Внимание: Перед тем как открыть панель и вынуть фильтр, а также перед выполнением любых операций по техническому обслуживанию, убедитесь, что машина закончила цикл стирки, и выключите машину из сети. Во время извлечения фильтра может вылиться немного воды — это нормальное явление. Установите фильтр на место и плотно закройте крышку. Проследите, чтобы крюки в нижней части вошли в соответствующие отверстия.

Не просто важно, а сверхважно Ваша собственная безопасность и безопасность ваших детей

MARGHERITA **DIALOGIC** сконструирована и изготовлена в соответствии с самыми строгими международными нормами и стандартами, чтобы вы и ваша семья чувствовали себя защищенными.

Внимательно прочитайте этот раздел. Он содержит информацию, касающуюся Вашей личной безопасности при установке, эксплуатации и техническом обслуживании стиральной машины.

- 1. Машина предназначена для установки в помещении.** Ни при каких обстоятельствах не используйте машину на улице, хотя бы и под навесом (особенно опасно во время дождя и грозы).
- 2. Машина предназначена для взрослых пользователей** и только для бытовой стирки при строгом соблюдении инструкций и правил, изложенных в настоящем документе.
- 3. Машина обладает большим весом.** Передвигайте машину очень осторожно и только с помощью двух-трех человек.
- 4. Перед загрузкой новой порции белья проверяйте, не осталось ли в машине что-либо от предыдущей стирки.**

5. Не касайтесь работающей машины, если ваши руки или ноги мокрые или сырые; не пользуйтесь машиной босиком.

6. Не пользуйтесь удлинителями или тройниками – это опасно, особенно в среде с повышенной влажностью. Убедитесь в отсутствии перегревов, изломов и иных повреждений на кабеле электропитания.

7. Не пользуйтесь моющими средствами для ручной стирки, так как повышенное пенообразование, характерное для этих средств, может привести к поломке машины.

8. Не тяните провод, чтобы вынуть вилку из розетки: это очень опасно.

9. Будьте осторожны: вода, сливаемая из работающей машины, может быть очень горячей. Дверца машины в процессе работы также разогревается. Следите, чтобы дети не подошли к работающей машине и не прикасались к дверце. **Не пытайтесь с силой открыть дверцу,** так как это приведет к поломке механизма замка.

10. Если вы заметили что-то необычное в работе машины, перекройте кран подачи воды и выньте вилку из розетки. Не пытайтесь самостоятельно вскрыть и отремонтировать машину.

Только квалифицированный специалист и только подлинные запасные детали Ariston!



Как заменить питающий кабель

Стиральная машина оснащена специальным питающим кабелем, который можно приобрести только в авторизованном Центре технического обслуживания.

Замена кабеля электропитания выполняется следующим образом:

1. Выключите машину из электросети.
2. Отверните два винта I, снимите крышку (рис. 3).
3. Отсоедините провода от подавателя радиопомех F (рис. 4). Обратите внимание на цвет и расположение проводов: **синий** = провод N, **коричневый** = про-

вод L. Последним отсоедините провод заземления \perp .

Примечание: Символы L, N и \perp нанесены на корпусе блока подавления радиопомех.

4. На задней стенке слегка выдвиньте кабельный ввод и движением вверх вытащите питающий кабель (рис. 5).

Новый кабель электропитания устанавливается в обратном порядке.

Положите верхнюю крышку на машину (рис. 6) и подвиньте ее вперед так, чтобы замки вошли в отверстия. Закрепите крышку винтами.

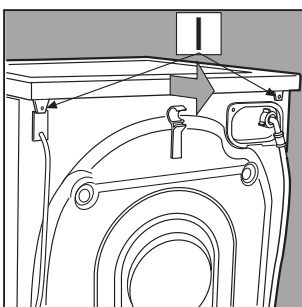


Рис. 3

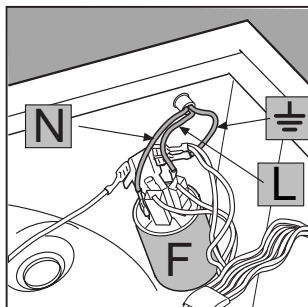


Рис. 4

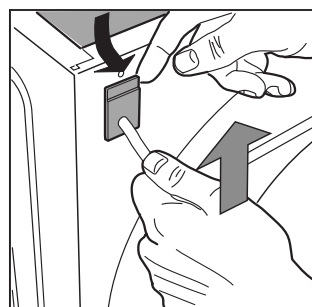


Рис. 5

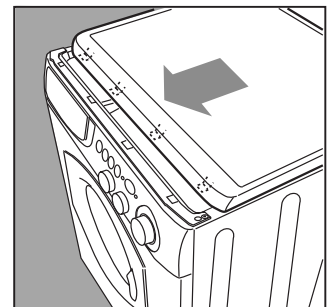


Рис. 6

MARGHERITA DIALOGIC

ADS 1200

Instructions for
installation and use



The secrets of fabrics

How to get better results

ARISTON

■ Class A at 40°C

The first washing machine to give a perfect wash at only 40°C

■ Cashmere Gold

The first washing machine to have "The Woolmark Company" recognition

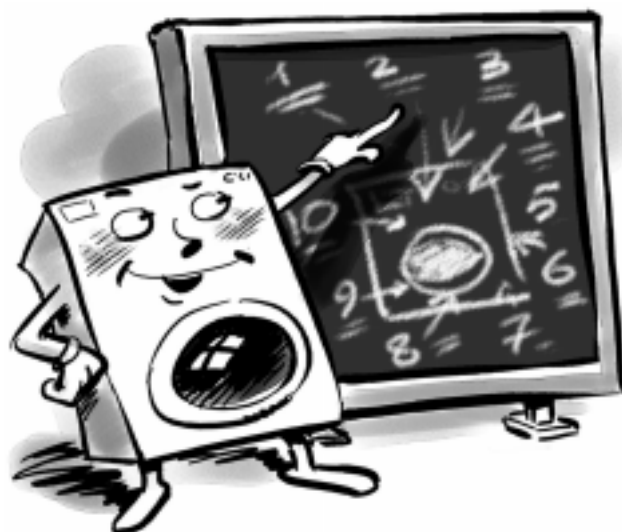
■ Ecological rinse

The first washing machine to eliminate all detergent residue

MARGHERITA **DIALOGIC**,
sees the birth of a new
interactive dialogue

Quick guide to MARGHERITA **DIALOGIC**

Here are the 10 topics explained in this manual. Read, learn and have fun: you will discover many secret ways to get a better wash, more easily and making your washing machine last longer.....and especially keeping an eye on safety.



1. Installation and removal (p. 24)

Installation, after delivery or transport, is the most important operation for the correct functioning of your MARGHERITA **DIALOGIC** washing machine. Always check:

1. That the electric system complies with the law;
2. That the inlet and draining pipes are connected correctly. **Never use hoses that have already been used, always use the new ones provided with your machine.**
3. That the washing machine is levelled properly; something worth checking for the life of your washing machine and the quality of your wash;
4. That the drum's fixing screws have been removed from the back of the washing machine.

2. What goes in your washing machine and how to start your MARGHERITA **DIALOGIC** (p. 16)

A correct distribution of your laundry is vital to both the successful outcome of the wash and the life of the washing machine. Learn all the tips and secrets to dividing your linen: colour, type of fabric and tendency of creating fuzz are the most important criteria.

3. Guide to understanding labels (p. 19)

The symbols on the labels of your garments are easy to understand and equally important for the success of your wash. The guide includes simple instructions to help you choose the right temperature, wash cycles and ironing methods.

4. Useful tips to avoid mistakes (p. 20)

Years back, our grandmothers were the ones who gave us good advice - and in those days synthetic fibres did not exist: washing was easy. Today, MARGHERITA **DIALOGIC** offers you helpful advice allowing you to wash cashmere and wool even better than an expert laundress would by hand.

5. The detergent dispenser (p. 21)

How to use the detergent dispenser and the bleach compartment.

6. Understanding the control panel (p. 17 - 18)

MARGHERITA **DIALOGIC**'s control panel is very simple. It has only a few essential buttons to help you choose any type of wash cycle, ranging from the most energetic, capable of cleaning a mechanic's overalls, to the most delicate for cashmere. Familiarising with it will help you get the best out of your wash while helping your washing machine last longer. It's easy.

7. Care and maintenance (p. 25)

MARGHERITA **DIALOGIC** is a true friend. With just a bit of care, it will repay you with loyalty and devotion. With the necessary upkeep, it will wash for years and years to come.

8. Problems and solutions (p. 22 and 23)

Before calling a technician, read these pages: immediate solutions may be found for a number of problems. If the problem persists, call Ariston customer services and any failure will be repaired, as soon as possible.

9. Technical characteristics (p. 23)

Herein are the technical features of your washing machine: model type number, electric and water specifications, size, capacity, speed of the spin cycle and compliance with Italian and European rules and regulations.

10. Safety for you and your children (p. 26)

Here you will find the necessary guidelines for the safety of your entire household, because safety is very important indeed.

What goes in your washer?

Before washing, you can do a great deal for better results. Divide your garments according to fabric and colour. Read the labels, follow their indications and alternate small items with large ones.

Before washing.

Divide your washing according to the type of fabric and colour resistance: sturdy fabrics should be separated from delicate ones. Light colours should be separated from dark ones. Empty all pockets (coins, paper, money and small objects) and check the buttons. Mend immediately or remove loose buttons as they could fall off during the wash cycle.

The labels say it all.

Always look at the labels: they tell you everything about your garment and how to wash it in the best way possible. The table on page 19 shows you all the secrets of the symbols found on labels. Their indications are a valuable guide to a better wash and to longer lasting clothes.

Big and small happily together.

This washing machine has a special electronic control device for distributing the wash load evenly: before the spin cycle starts, this device allows the washing to position itself as uniformly as possible in the drum, according to the type of

Dividing your garments according to fabric and colour, is very important for good results


washing and initial positioning. For this reason, even at top spin, the washing machine does not vibrate or make any noise.

Starting the washer

Once you have installed your new appliance, run an empty wash cycle by turning the knob completely to the left and setting a temperature of 90 degrees.

Starting MARGHERITA **DIALOGIC** in the right way is important for the quality of your wash, for preventing problems and for lengthening the life of your appliance. After loading your washing and pouring in the detergent together with any additives, always check that:

1. The door is correctly shut.
2. The plug is inserted in the socket.
3. The water tap is open.

At the end of the wash cycle wait for symbol  to come off and the word **END** to appear.

Then turn MARGHERITA **DIALOGIC** off by pressing on-off button C (**OFF** position). You can now open the washing machine door safely. After having removed the freshly cleaned washing, leave the door open or ajar so that the humidity left inside can evaporate.

Always close the water tap.

Remember that, in the event of a power failure, or should the washing machine switch itself off, the programme chosen will be memorised.



For more delicate garments: protect underwear, tights and stockings and delicate items by placing them in a canvas pouch

How to eliminate the most common stains

Ink and biro Dab with a wad of cotton soaked in methyl alcohol or alcohol at 90°.

Tar Dab with fresh butter, rub in turpentine then wash immediately.

Wax Scrape away, then run a hot iron between two sheets of absorbent paper. Then rub in cotton with turpentine or methyl alcohol.

Chewing gum Rub in nail polish remover and wipe with a clean rag.

Mold Cotton and white linen should be placed in a solution of 5 parts water, one bleach and a spoon of vinegar, then washed immediately. For other white fabrics, use hydrogen peroxide at 10 volumes and wash immediately.

Lipstick Dab with ether on wool or cotton. Use trichloroethylene for silk.

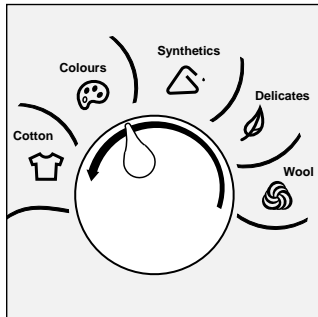
Nail polish Place a sheet of absorbent paper on the side of the stain, wet it with nail polish remover, shifting the garment as the sheet gradually changes colour.

Grass Dab with a wad of cotton soaked in methyl alcohol.

Here I'm in command

Making the right choice is important. And it's easy.

A Knob
Use the knob to select the most delicate fabric in your laundry load and MARGHERITA **DIALOGIC** will set the most suitable wash cycle accordingly. **Turn the knob to the left to obtain a greater wash intensity.**



The **DELICATES** sector is highly recommended for **silk and curtains**.

B Start /Reset
This button allows you to start the selected wash programme or to interrupt it. If you press it briefly, the button functions as **Start**, if you press it for at least 3 seconds, then it functions as **Reset**. After the **Start** of the appliance, moving the programme selector knob will have no effect whatsoever.

C On-off
When button C is pressed, the washing machine is switched on, when it is not the machine is switched off. **Turning the appliance off does not cancel the selected programme.**

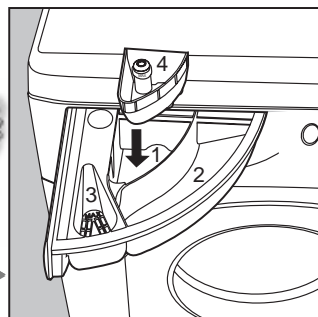


The detergent dispenser with the additional bleach compartment is here.

D Programmed start This button allows you to delay the start of the wash programme from 1 to 24 hours. The selection of the delayed start is indicated by the symbol coming on and by the amount of time left shown on the display until the wash cycle itself starts.

E Temperature adjustment This button allows you to reduce the normal temperature for the selected wash programme, right down to a cold wash (**OFF**). Press it again to set temperatures from 90°C to 60°C (where available). This option is available with all wash programmes.

F Spin cycle adjustment This button allows you to reduce the normal spin cycle speed for the selected wash programme, right down to the exclusion of the spin cycle altogether (**OFF**).



G Mode (M) / Select (S)
Press (M) to scroll through the options on the display. Go to the desired option: the corresponding symbol will begin to flash and the word **OFF** will appear on the display which you can change to **ON** by pressing (S). To confirm your selection and access the subsequent option, press (M) again. The appliance will in any case memorise the last selection made if no buttons are pressed for a few seconds. The options selected will appear on the display, and will stay lit for the entire duration of the wash programme.

H Detergent dispenser
It is divided into three compartments:
1. Detergent for prewash;
2. Detergent for the wash cycle;
3. Fabric conditioner.
The washing machine is equipped with extra compartment 4 (provided) for the bleach, to be inserted in compartment 1.


I Display
Only the options corresponding to the wash programme selected will light up and therefore be available for selection. The options indicated on the display which you can select by pressing button (M) are as follows:

Prewash Press (M) to select the desired function. Use this function to run a prewash on all the wash programmes except for the wool programme and the special programmes . To select it, press (S) until the word **ON** appears on the display. The selection of this option is indicated by symbol appearing. **Note: this function is not available with the Stain Removal option.**

Stain removal (see page 21)
Press (M) to select the desired function. Thanks to this option, the appliance will carry out a more intensive wash that optimises the effectiveness of the liquid additives, thus allowing more resistant stains to be removed. To select it, press (S) until the word **ON** appears on the display. The selection of this option is indicated by symbol appearing. **Note: this function is not available with the Prewash and Easy iron options.**



Rapid Press (M) to select the desired function. This function reduces the length of the wash programme by about 30%. To select it, press (S) until the word **ON** appears on the display. The selection of this option is indicated by symbol appearing. **Note: this function cannot be used in conjunction with the Wool and Delicates wash programmes.**


Easy iron 

Press  to select the desired function.

This option allows you to obtain crease-free washing which is **easier to iron**.


The appliance optimises the washing conditions according to the type of fabrics that are being washed.

To select it, press  until the word **ON** appears on the display. In the **Synthetics** and **Delicates**, programmes the wash cycle is interrupted and the washing is left to soak in water before the appliance is drained. To complete the cycle, press the  button.

The selection of this option is indicated by symbol  appearing.



*Note: this function is not available with the **Stain Removal** option.*

Special programmes 



Press  to select the desired function.




If you set this option, the following options will be displayed:




- Special (OFF)
- Rinse only
- Spin cycle only
- Drain




To select the desired "special programme", press  to confirm your selection press . *If you don't wish to select a special programme, press  when the wording "Special" (OFF) comes up on the display.*

Settings

Press buttons  and  at the same time for at least **4** seconds to access the personalisation menu, where you can choose your **language** and the display **brightness**.


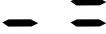

The word "LANGUAGE" will appear; press  to display the language set. If you want to change the language set, just scroll along the languages available by pressing  and confirm your selection by pressing .

To adjust the brightness of the display, press both buttons  and  at the same time for at least **4** seconds: the word "LANGUAGE" will come up; press  to display the wording "DISPLAY BRIGHTNESS".

Press  to display the brightness set; if you want to change it, scroll along the three brightness levels available with  and select the desired one with .

Special displays


After the first wash cycle.....
The water hardness level is displayed for 10 seconds, and you can adjust the amount of detergent you use accordingly:

Low			
Medium			
High			

and subsequently:

- the indication of the fabric sector selected (COTTON, COLOURS, SYNTHETICS, DELICATES and WOOL)
- the temperature corresponding to the wash programme set
- the recommended wash load:

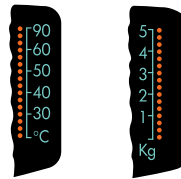


- after pressing **Start**, the estimated duration of the cycle is displayed; if you have set the **Delay timer**  the countdown to the wash programme start is displayed.

During the wash cycle...



The following are displayed:

- the amount of time left
- the temperature, during the heating phase (on the scale on the right-hand side of the display); once heating is over and for the entire duration of the cycle, the weight of the load inside the appliance:



- the wash phases (pre-wash, heating...)
- the options selected.

Door locked


Symbol  indicates that the washing machine door is locked to prevent it from being opened accidentally. Wait for symbol  to turn off before you open the appliance door.

Error message

In the event of a fault, a message is displayed, (e.g. **F-01**), which should be communicated to the Service Centre.


End of the programme

At the end of the programme, the word **END** is displayed.

If you have used too large a dose of detergent, symbol  lights up.

This washing machine nevertheless guarantees a perfect rinse.

HYDROSTOP

To look after your garments, the appliance may sometimes stop with water in the tub, leaving the wash to soak. Press  to end the wash cycle.

Demo Mode

The appliance is equipped with a demo mode.

If the wording "DEMO MODE" appears among the wording that appears on the display, you should disable it by following these few simple steps:

- turn the appliance off at the **ON-OFF (C)** button.
- keep **Start/Reset (B)** button pressed and turn the appliance back on at the same time.

From now on the demo mode is no longer enabled.

Special wash programmes

Class A at 40°C: Your MARGHERITA **DIALOGIC** has a special programme to obtain excellent wash results even at low temperatures.

The results are the same as you would get with a **60°C** wash, thanks to the washing machine's action and to the increase in the duration of the wash.


*To set this programme, place the mark situated on the knob completely to the left and set the temperature to **40°C**.*

The wording "CLASS A" will appear on the display.

Daily: MARGHERITA **DIALOGIC** has a programme designed to wash lightly soiled garments in a short amount of time.

You can wash different types of fabrics together (except for wool and silk), with a maximum load of **3 kg**. This programme allows you to save on both time and energy as it only lasts approximately **30** minutes.

WE RECOMMEND THE USE OF LIQUID DETERGENT.

*To set this programme, turn the index situated on the knob to any position in the **synthetics** sector, select a temperature of **30°C** and select the **Rapid** option .*






The wording "DAILY" will appear on the display.

Note: *these programmes were designed to provide you with the best performance levels and therefore cannot be modified; you may only reduce the spin cycle speed and delay the programme start.*

Understanding labels

Learn the meaning of these symbols and you will get better results, your garments will last longer and your machine will repay you by washing better.

All over Europe, garment labels contain messages expressed in small yet important symbols. Understanding them is very important if you want to get better results and treat your garments the way they deserve to be treated.

These symbols are divided in five different categories and shapes: washing , bleaching , ironing , dry cleaning  and drying .



Make sure you select the right temperature!

Useful tips



























Turn shirts inside out to get better results and make them last longer.

Always empty pockets of their contents.

Look at the label: it will always give you useful advice.

When loading your washing, alternate large and small garments.

Consult and learn the symbols in this table: they will help you obtain a better wash, treat your clothes properly, and get a better performance out of your Ariston MARGHERITA **DIALOGIC.**

Wash		Bleaching	Ironing	Dry cleaning	Drying		
Strong action	Delicate action				High Temp.	Low Temperat.	
 Wash at 95°C	 Wash at 95°C	 Bleaching only in cold water	 Hot iron at max 200°C	 Dry clean with any solvent	 Machine dryable		
 Wash at 60°C	 Wash at 60°C	 Do not bleach	 Medium hot ironing at max 150°C	 Dry clean only with perchloride, benzine av., pure alcohol, R111 and R113	 Do not machine dry		
 Wash at 40°C	 Wash at 40°C		 Iron at max 110°C	 Dry clean with av. benzine, pure alcohol and R113	 Spread to dry		
 Wash at 30°C	 Wash at 30°C		 Not ironable	 Do not dry clean	 Hang to dry without spin drying		
Hand wash						 Dry on clothes hanger	
Not washable in water							

Useful tips to avoid mistakes

■ **Never use your washing machine to wash...** torn, fraying or non-hemmed linen. If it is absolutely necessary, place it in a bag for protection. Brightly coloured linen with whites.

■ **Watch the weight!**

For best results, do not exceed the weight limits stated below (figures show weight when dry):

- *Resistant fabrics:*
4,5 kg maximum
- *Synthetic fabrics:*
2,5 kg maximum
- *Delicate fabrics:*
2 kg maximum
- *Pure new wool:*
1 kg maximum

■ **How much does it weigh?**

- 1 sheet 400-500 gr.
- 1 pillow case 150-200 gr.
- 1 tablecloth 400-500 gr.
- 1 bathrobe 900-1,200 gr.
- 1 towel 150-250 gr.

■ **Coloured T-shirts**, printed ones and shirts last longer if turned inside out before washing. Printed T-shirts and sweatshirts should always be ironed inside out.

■ **Salopette alert.**

Very popular "salopette" type overalls have straps with hooks that can damage the drum of your washing machine or other garments during the wash. By placing the hooks in the bib pocket and fastening them with safety pins, all risks are avoided.

■ **Holidays: unplug the appliance.**


When you go on holiday, we recommend that you unplug your washing machine, shutting off the water inlet tap and leaving the door opened or ajar. In this way, both the drum and the gasket will remain nice and dry and unpleasant odours will not develop inside the washing machine.

WOOL CYCLE

For best results, we recommend you use a specific detergent, taking care not to wash more than **1 kg** of laundry.

How to wash almost anything

■ **Curtains.**

Curtains tend to crease a great deal. Here is a tip to reduce creasing: fold the curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Do not load anything else, so that the overall weight does not exceed the half load. Remember to use the specific programme  which automatically excludes the spin cycle.

■ **Quilted coats and wind-cheaters.**

You can wash quilted coats and wind-cheaters, too, if they are padded with goose or duck down. Do not load more than 2-3 kg and never load 4,5 kg. Repeat rinse once or twice using the gentle spin.

■ **Trainers.**

Once you have removed mud and dirt from trainers, you can wash them with jeans and other tough garments. Do not wash trainers with whites.

EXCLUSIVE

Cashmere Gold: As gentle as a hand wash

The first Washing Machine to have "The Woolmark Company" recognition.


The Cashmere Gold wash programme has been studied for machine washing even the most delicate and valuable wool and Cashmere garments.

"The Merloni Elettrodomestici wool wash cycle has been tested and approved by The Woolmark Company for

washing Woolmark garments labelled as "hand wash". This is the first gentle action hand wash cycle approved by The Woolmark Company." M.00221

This has been made possible thanks to the speed of the drum at 90 rpm, even during the rinse cycle, thus

preventing the fibres from rubbing.

Always use programme  with garments bearing the hand wash symbol: the washbasin and hand.

To take care of your woollen items, we recommend you use special detergents.



It's important for a good wash

The secrets of the detergent dispenser

The first secret is the easiest: the detergent dispenser is opened by rotating it outwards.

You must add detergent and any additives following the dosage recommended by the manufacturers: generally, all the indications you need are on the box. Doses vary according to wash load, the water hardness and how soiled the washing is. Experience will help you select the right dosage almost automatically: it will become your secret.

Before pouring in the detergent for pre-washing in compartment 1, make sure that the extra compartment for bleach 4 has not been inserted.

When pouring in the softener in compartment 3, avoid making it overflow from the grate.

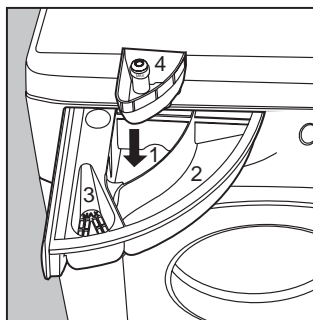
The washing machine automatically adds the softener to the wash in each programme.

Liquid detergent is to be poured into compartment 2 only a few seconds before starting the wash cycle.

Remember that liquid detergent is particularly indicated for wash cycles of up to 60 degrees and those not requiring pre-washing. Liquid or powder detergents are sold together with special containers that are to be placed directly inside the washing machine drum, according to the instructions found on the detergent box.

Never use hand wash detergent, because it may form too much foam, which could damage the washing machine.

Detergents that are specifically indicated for both hand and machine wash are an exception. One last secret: when washing with cold water, always reduce the amount of detergent you use: it dissolves less easily in cold water than in hot water, so part of it would be wasted.



In compartment 1:
Detergent for pre-washing (powder)

In compartment 2:
Detergent for washing
(powder or liquid)

In compartment 3:
Additives (softeners, perfumes, etc.)

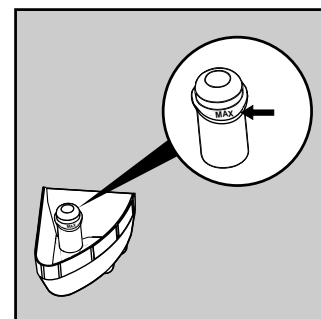
In compartment 4:
Bleach and delicate bleach.

Bleach cycle

If bleaching is necessary, the extra case 4 (provided) must be inserted into compartment 1 of the detergent dispenser.

When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level indicated on the central pivot (see illustration).

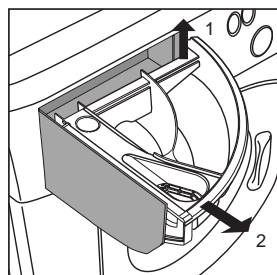
The use of the additional bleach container excludes the possibility of using the pre-wash cycle. **Traditional bleach can only be used on sturdy white fabrics, whereas delicate bleach can be used for coloured fabrics, synthetics and for wool.**



The **Stain removal** option is not available in the **Delicates** fabric sector and with "Special wash programmes" **Class A** at 40°C and **Daily**.

Should you wish to bleach **separately**, you should pour the bleach into the extra compartment 4, set special programme **Rinse only** and the **Stain removal** option.

Should you wish to bleach **during the normal wash cycle**, pour the detergent and bleach in their respective compartments and enable the **Stain removal** option.



The detergent dispenser can be removed and cleaned: just lift it up and pull it outwards, as indicated in the figure. Then leave it under running water for a few minutes.

Cutting costs efficiently

MAXIMISE THE LOAD SIZE

Achieve the best use of energy, water, detergent and time by using the recommended maximum load size.

SAVE up to 50% energy by washing a full load instead of 2 half loads.

DO YOU NEED TO PRE-WASH?

For heavily soiled laundry only!

SAVE detergent, time, water and between 5 to 15% energy consumption by NOT selecting Prewash for slight to normally soiled laundry.

IS A HOT WASH REQUIRED?

Pretreat stains with stain remover or soak dried in stains in water before washing to reduce the necessity of a hot wash programme.

SAVE up to 50% energy by using a 60°C wash programme.

BEFORE USING A DRYING PROGRAMME ...

SAVE energy and time by selecting a high spin speed to reduce the water content in laundry before using a drying programme.

A guide to environmentally friendly and economic use of your appliance.

Troubleshooting

Before calling, read the following

Your washing machine could fail to work. In most cases, the problems arising can be easily solved without having to call for a technician. Before calling for assistance, always check these points.

The washing machine fails to start.

■ **Is the plug correctly inserted into the socket?** It could have been moved whilst cleaning.

■ **Is there electricity in the house?**

A circuit breaker could have gone off, perhaps because too many appliances are on at the same time. Or perhaps because of a general power failure in your entire area.

■ **Is the washing machine door closed properly?**

For safety reasons, the

washing machine cannot work if the door is open or not shut properly.

■ **Is the On/Off button pressed?**

If it is, then a programmed start has been set.

■ **Has the Start/Reset button been pressed?**

If it is, then a programmed start has been set.

■ **Is the water tap open?** For safety reasons, if the washing machine does not load water, it cannot start a wash cycle.



RIGHT

WRONG

Close the tap after every wash cycle. Limit the use of the washing machine's hydraulic system and eliminate leakage risks when no-one is at home.

Always leave the appliance door ajar to avoid bad odours.

Clean the appliance's exteriors delicately. To clean the exteriors and the rubber parts of the appliance, always use a rag dipped in lukewarm water and soap.

Leave the washing machine plugged in while cleaning. Even during maintenance, the appliance should always be unplugged.

Use solvents and aggressive abrasives. Never use solvents or abrasives to clean the external and rubber parts of the washing machine.

Neglect the detergent dispenser. It is removable and can easily be cleaned by leaving it under running water.

Go on holiday without thinking about her. Before leaving, always make sure that the washing machine is unplugged and that the water tap is closed.

But where did all the water go?

Simple: with the new Ariston technology, you need less than half of it, to get good results on twice as much! This is why you cannot see the water through the door: because there is little, very little of it, to respect the environment yet without renouncing maximum cleanliness. And, on top of that, you are also saving electricity.



The washing machine fails to load water.

- **Is the tap correctly attached to the pipe?**
- **Is there a water shortage?** There could be work in progress in your building or street.
- **Is there enough pressure?** The autoclave may be malfunctioning.
- **Is the tap filter clean?** If the water is very calcareous, or if work has recently been carried out on the water piping, the tap filter could be clogged with particles and debris.
- **Is the rubber hose bent?** The tract of the rubber hose bringing water to the washing machine must be as straight as possible. Make sure it is not squashed or bent.



The washing machine continuously loads and unloads water.

- **Is the drain hose positioned too low?** It must be installed at a height ranging from 60 to 100 cm.
- **Is the hose's mouth immersed in water?**
- **Does the wall drainage system have a breather pipe?** If the problem persists even after these checks, close the water tap, switch the appliance off and call for assistance. If you live on an upper floor of your building, there may be a problem with your drain trap. To solve this problem, a special valve must be installed.



The washing machine does not drain or spin.

■ **Is the "Easy iron" function selected?** Complete the programme by pressing the **S** button.

■ **Is the drain pump clogged?** To check it, close the tap, unplug the washing machine and follow the instructions on page 25, or call for technical assistance.

■ **Is the drain hose bent?** The tract of the drain hose must be as straight as possible. Make sure it is not squashed or bent.

■ **Is the washing machine's drain duct clogged?** Is there an extension of the drain hose? If so, is it positioned incorrectly, blocking the water flow?



The washing machine vibrates too much during the spin cycle.

■ **Has the internal floating unit been correctly unblocked during installation?** See the following page on installation procedures.

■ **Has the washing machine been levelled correctly?** The levelling of the appliance should be checked periodically. In time, the machine could move imperceptibly. Adjust the feet and check them with a level.

■ **Is the appliance closed in between furniture and a wall?** If it is not a built-in model, the washing machine needs to oscillate a bit during the spin cycle. A few cm of space should therefore be left around it.



The washing machine leaks.

■ **Is the metal ring of the inlet hose properly attached?** Close the tap, unplug the appliance and try tightening its attachment without forcing it.

■ **Is the detergent dispenser obstructed?** Try extracting it and washing it under tap water.

■ **Is the drain hose well attached?** Close the tap, unplug the appliance and try tightening its attachment.



Too much foam.

■ **Is the detergent appropriate for machine washing?** Check whether its label reads the definition "for machine wash" or "hand and machine wash", or other similar indications.


■ **Is the correct amount being used?** An excessive amount of detergent, besides producing too much foam, does not guarantee a more effective wash, and causes scaling in the internal parts of the appliance.

If, despite all checks, the washing machine fails to function and the problem persists, call your nearest authorised Customer Service Centre, providing the following information:

- the type of malfunctioning
 - the model type no. (Mod.)
 - the serial number (S/N)
- These indications can be found on the data plate situated on the back of the washing machine.

Always get assistance from authorised technicians and always insist on original spare parts.

Technical characteristics

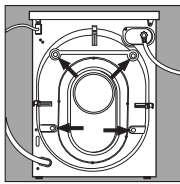
Model	ADS 1200
Dimensions	width 59,5 cm height 85 cm depth 40 cm
Capacity	from 1 to 4,5 kg
Electrical connections	voltage 220/230 Volt 50 Hz maximum absorbed power 1850 W
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0,05 MPa (0,5 bar) drum capacity 40 litre
Spinning speed	up to 1200 rpm
Control programs in compliance with IEC regulation 456	Turn the knob completely to the left and select a temperature of 60°C. Carried out with 4,5 kg load.
	This appliance conforms with the following E.E.C. directives: - 73/23/EEC of 19/02/73 (Low Voltage) and subsequent modifications - 89/336/EEC of 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent modifications

Installation and removal

When the washer arrives

Whether new or just transported to a new house, installation is extremely important for the correct functioning of your washing machine.

After removing the appliance from its packaging, check that it is intact. If in doubt, contact a qualified technician immediately. **The inside of the machine is blocked, for transportation, by four screws on the back panel.**

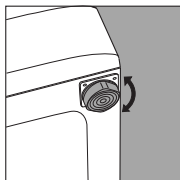


Before using the washing machine, **remove the screws**, remove the rubber with the aid of the special spacer (keeping all the parts) and use the plastic tabs provided to fill in the holes.

Important: Use the cap (provided) to close the 3 holes which housed the stop pin, situated in the right-hand part of the lower back of the washing machine.

Levelling

The washing machine must be levelled appropriately in order to guarantee its correct functioning. To level the appliance, the front feet must be adjusted; the angle of inclination, measured according to the worktop, must not exceed 2°. When placed on carpet, make sure the ventilation is not hampered within its surroundings.

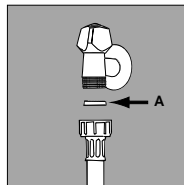


The front feet are adjustable.

Do not throw the blocking screws and the spacers away. In the event of a removal, they can be used to block the components inside the appliance again and so to protect it during transport.

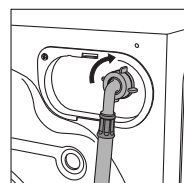
Connection to the water mains

Water pressure must range within the values indicated on the data plate on the rear of your washing machine. If the water pipes are new or left unused, then before connecting the machine run the water until clear to remove debris. Connect the inlet hose to a cold water tap having a 3/4" BSP thread. Ensure that the rubber sealing washers are fitted at each end of the inlet hose, with the fitter washer at the tap end.



The rubber gasket.

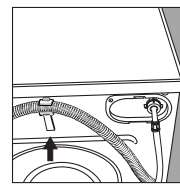
Connect the inlet hose to the threaded connector on the machine rear.



Water pipe inlet at the top right.

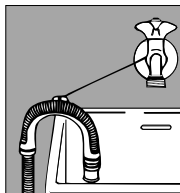
Connecting the drain hose

There are two hooks (right or left) on the rear of your washing machine to which the drain hose is to be fixed. Insert the other end in a duct or place it on the edge of a sink or tub avoiding excessive kinks and bending. It should be placed at a height ranging from 60 to 100 cm. In case it is necessary to fix the end of the hose at a height below 60 cm from the ground, it must be fixed in the appropriate hook placed on the upper part of the back panel.



The hook to be used in case the drain hose ends at a height below 60 cm.

If the tube drains into a tub or sink, apply the plastic guide and tie it to the tap.



The guide for draining into tubs and sinks.

It must never remain immersed in water.

Extensions are inadvisable. In case of absolute need, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm. In case of wall draining pipes, their efficiency must be checked by a qualified technician. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be drain trap problems causing the washing machine to load and unload water continuously. In order to avoid such an inconvenience, special anti-drain trap valves are available in shops.

Electric connection

Before connecting the appliance to the electric socket, be sure that:

- 1) the electric socket is able to sustain the appliance's maximum power load indicated on the data plate and in compliance with the law;
- 2) the supply voltage is included within the values indicated on the data plate;
- 3) the socket is compatible with the appliance's plug. If not, do not use adapters, but replace either the socket or the plug;
- 4) electric household appliances must be equipped with an "earthing" system.

Warning!
The company denies all liability if and when these norms are not respected.

Plastic bags, expanded styrofoam, nails and other packaging parts are not children's toys, and are potentially dangerous.



Treat her well and she'll be your friend forever

Your washing machine is a reliable companion in life and on the job. It is just as important for you to keep it in shape.

MARGHERITA **DIALOGIC** is a washing machine designed to last a lifetime without any problems. A few simple steps help keep it in shape and last longer. Firstly, you must close the water tap after each wash: the constant pressure of water could warp a few of the component parts. In addition, by doing so, you will avoid the risk of leaks when no-one is at home.

If the water in your area is too hard, use a deliming product (water is hard if it often leaves whitish stains around taps or drains, especially of bath tubs. For more accurate information as to the type of water in your system, call the local water works or a local plumber). Pockets must always be emptied removing even pins, badges and any other hard object. The washing machine exterior should be cleaned with a rag dipped in lukewarm water and soap.

It is important to wash the detergent dispenser regularly. To prevent dried washing powder from accumulating, place the dispenser under running water for a few minutes.

Never exaggerate with doses.

Normal detergents already contain deliming agents. Only if the water is particularly hard, that is, rich in lime content, do we recommend the use of a specific product at every wash. A periodical wash cycle with a dose of a deliming product, without detergents or washing, may prove useful. Never use too much detergent or additives because this could cause an excess amount of foam, scaling and possible damage to the component parts of your washing machine.



*Do not forget to empty all pockets: small objects can cause damage to your friend MARGHERITA **DIALOGIC**.*

When in need, check the pump and the rubber hose.

MARGHERITA **DIALOGIC** comes equipped with a self-cleaning pump that does not require any cleaning or maintenance. Small objects may accidentally fall into the pump: coins, hair clips, loose buttons and other small items. To avoid possible damage, they are withheld in an accessible pre-chamber, situated at the lower end of the pump.

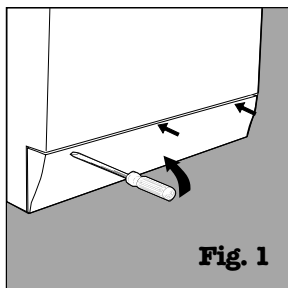


Fig. 1

To access this pre-chamber, just remove the panel covering the bottom of the washing machine using a screwdriver (figure 1); then lift the cover rotating it anti-clockwise (figure 2) and check its contents accurately.

The rubber hose

Check the rubber hose at least once a year. If you see any cracks, replace it immediately. When you use your washing machine, water pressure is very strong and a cracked tube could easily split open.

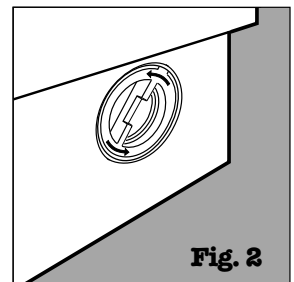


Fig. 2

Attention: make sure that the wash cycle has come to a full stop and unplug the appliance before removing the lid as well as before any type of maintenance procedure. It is normal to find that a little water comes out after removing the lid. When replacing the panel, make sure you insert the hooks situated at the bottom of the washing machine in the right slots before pushing it back against the appliance.

More and more important Your safety and that of your children

MARGHERITA **DIALOGIC** has been built in compliance with the strictest international safety regulations. To protect you and all your family.

Read these indications and all the information in this manual carefully: they are an important source, not only of numerous useful tips, but also of vital information on safety, use and maintenance.

1. MARGHERITA **DIALOGIC** should not be installed in an outdoor environment, not even when a roof shelters the area, because it may be very dangerous to leave it exposed to rain and thunderstorms.
2. It must only be used by adults and exclusively for washing clothes following the instructions provided in this manual.
3. Should it have to be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
4. Before loading the washing machine, make sure the drum is empty.
5. Never touch the washing machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
6. Never use extensions or multiple plugs, which are particularly dangerous in humid environments. The power supply cable must never be bent or dangerously compressed.
7. Never open the detergent dispenser while the appliance is functioning; do not use hand wash detergent because the abundance of foam could damage its internal parts.
8. Never pull on the plug or the washing machine to disconnect it from the wall socket: it is extremely dangerous.
9. While the appliance is functioning, do not touch the drain water as it could reach very high temperatures. The appliance door, during wash cycles, tends to become heated; keep it out of children's reach. Never force the washing machine door because this could damage the safety block on the opening, which serves to protect from accidental openings.
10. In case of malfunctioning, first close the water tap and unplug the appliance from the wall socket; do not under any circumstances touch internal parts in order to attempt repairs.



How to change the power supply cable

The MARGHERITA **DIALOGIC** power supply cable is special and can be purchased exclusively from authorised Technical Service Centres.

To replace it, do as follows:
1. Make sure that MARGHERITA **DIALOGIC** is switched off and unplugged.

2. Remove the covering lid by unscrewing the two screws **I**, and then pull it towards you [fig. 3].

3. Disconnect the wires from the radio interference suppressor **F** [fig. 4] taking care as to their position (**Blue=N** wire; **Brown=L** wire) leaving the earth wire until last \perp .

N.B.: letters **L**, **N** and the symbol \perp are indicated on the radio interference suppressor.

4. Remove the upper part of the cord lead slightly from the back panel of the appliance, pull the power supply cable upwards and take it out [fig. 5].

To connect the new power supply cable, do the reverse.

To put the covering lid back on, rest it on the washing machine [fig. 6] and let it slide forwards until the hooks situated on the front slide into the special slots formed into the control panel and tighten the screws back on.

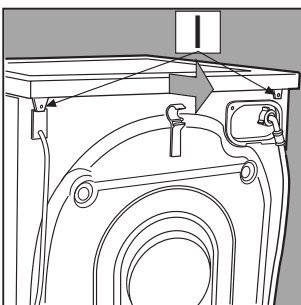


Fig. 3

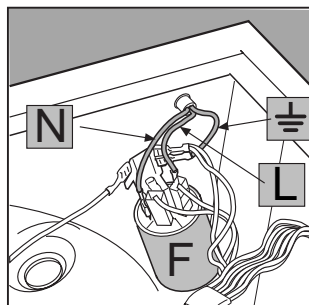


Fig. 4

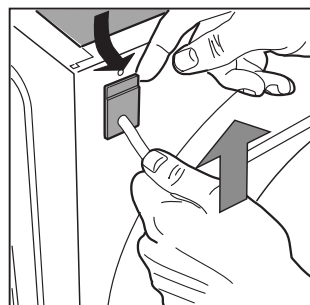


Fig. 5

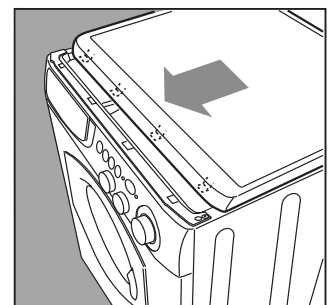


Fig. 6

MARGHERITA DIALOGIC

ADS 1200

Návod k instalaci
a obsluze



Tajemství krásného prádla

*Jak dosáhnout lepších
výsledků*

ARISTON

■ Třída A při 40°C

První pračka, která
perfektně pere při
pouhých 40°C

■ Cashmere Gold

První pračka, která
získala uznání od
společnosti "The
Woolmark Company"

■ Ekologické máčení

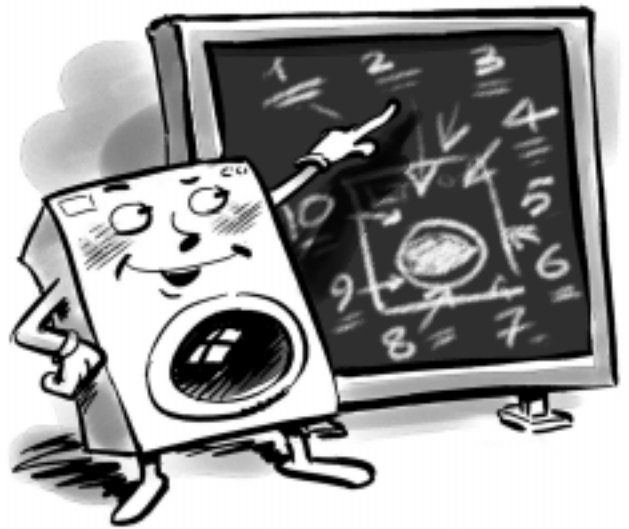
První pračka, která
odstraňuje všechna
rezidua pracího
prostředku

MARGHERITA **DIALOGIC**,
jako první zavádí nový
interaktivní dialog

 **ARISTON**

Přehled základních informací o pračce Margherita Dialogic

Níže uvádíme 10 hlavních témat, která naleznete v tomto návodu k použití. Návod si pečlivě přečtěte, abyste všemu porozuměli, a odhalili tak tajemství nejlépe vypraného prádla, a také abyste zajistili dlouhou životnost pračky. Věnujte prosím zvláštní pozornost bezpečnostním upozorněním.



1. Instalace a přemístění (str. 38)

Pro správnou funkci pračky Margherita Dialogic je nejdůležitější provést po zakoupení nebo transportu její správnou instalaci. Vždy zkontrolujte:

1. Zda elektrická síť a připojení k elektrické síti splňuje všechny normy a požadavky.
2. Zda je přívodní a výpustní hadice správně připojena.
Poškozenou hadici vyměňte vždy za novou.
3. Zda je pračka vyrovnána do vodorovné polohy. Malá kontrola je důležitá pro životnost pračky a kvalitu praní.
4. Ze fixační šrouby jistící buben byly odstraněny ze zadní části pračky.

2. Vkládání prádla a zapnutí pračky (str. 30)

Správné rozdělení prádla je velmi důležité jak pro výsledky praní, tak pro životnost pračky. Naučte se všechny zásady a tajemství správného rozdělování prádla: nejdůležitějším kritériem je barva, typ tkaniny a měkčnost.

3. Jak porozumět visáčkám na prádle (str. 33)

Porozumět visáčkám a štítkům na jednotlivých kusech oblečení je velmi snadné, ale zároveň velmi důležité pro úspěch vašeho praní. Naše přehledná tabulka vám pomůže vybrat správnou teplotu, prací cyklus a způsob žehlení.

4. Užitečné tipy, jak se vyvarovat chyb (str. 34)

Naše babičky nám dávaly mnohé dobré rady - ale za jejich časů uměla vlákna neexistovala: praní bylo snazší. Dnes však Margherita Dialogic umožňuje vyprat kašmír a vlnu ještě lépe, než by bylo možné ručně.

5. Zásobník na prací prostředky (str. 35)

Jak používat zásobník na prací prostředky a přihrádku na bělicí prostředek.

6. Ovládací panel (str. 31 - 32)

Ovládací panel Margherita Dialogic je velmi jednoduchý. Je zde pouze několik základních tlačítek, díky kterým můžete zvolit jakýkoli prací cyklus, od nejsilnějšího, který vypere i montérky, až po nejjemnější pro praní kašmíru. Seznámíte-li se s nimi dobře, dosáhnete nejlepších výsledků a zároveň zajistíte dlouhou životnost pračky. Je to snadné.

7. Péče a údržba (str. 39)

Margherita Dialogic je skutečná přítelkyně. Stačí jen trochu péče a můžete se spolehnout na její věrnost. Základní údržba vám zajistí roky a roky bezproblémové činnosti.

8. Problémy a jejich řešení (str. 36 a 37)

Než zavoláte servis, přečtěte si prosím tyto stránky: mnoho problémů můžete sami ihned vyřešit. Pokud však problém přetrvává, obraťte se na autorizovaný servis Ariston, a závada bude jistě brzy odstraněna.

9. Technické údaje (str. 37)

Zde jsou uvedeny technické parametry vaší pračky: číslo modelu, údaje o elektrickém napájení, vodě, velikosti, kapacitě, rychlosti odstředování a informace o splnění evropských norem a pravidel.

10. Bezpečnost pro vás a vaše děti (str. 40)

Zde naleznete velmi důležitá pravidla pro zachování plné bezpečnosti celé vaší domácnosti. A to je skutečně to nejdůležitější.

Vkládání prádla do pračky

Ještě před zahájením praní rozhodujete o dobrých výsledcích. Rozdělte prádlo podle materiálu a barvy. Přečtěte si visačky a řiďte se uvedenými symboly. Oddělte drobné prádlo od velkých kusů.

Správné rozdělení prádla podle typu tkaniny a barvy je pro dobrý výsledek praní velmi důležité.

Před praním.

Rozdělte prádlo podle typu tkaniny a stálosti barvy: hrubé tkaniny by se měly oddělit od jemného prádla.

Prádlo světlé barvy oddělte od prádla tmavých barev.

Vyprázdněte všechny kapsy (mince, papírky a jiné drobné předměty) a zkontrolujte knoflíky. Uvolněné knoflíky přišijte nebo odstraňte, aby se během praní neutrhly.

Visačky říknou vše.

Vždy se podívejte na visačky: řeknou vám vše o prádle a jak je nejlépe prát.

V tabulce na straně 33 jsou uvedeny všechny symboly, které můžete na visačkách nalézt. Jejich informace jsou velmi důležité pro správné praní a dlouhou životnost prádla.

Malé a velké dohromady.

Tato pračka má elektronickou regulaci vyvážení náplně: než se zahájí ždímání, zajistí toto zařízení, že se prádlo co možná nejrovnoměrněji rozloží v bubnu pračky, podle typu tkaniny a způsobu, jak bylo původně vloženo.

Tím se minimalizují vibrace a hluk, a to i při cyklu nejrychlejšího ždímání.

Zahájení činnosti

Po prvním zapojení spotřebiče nechte proběhnout jeden prací cyklus naprázdno. Otočte voličem zcela vlevo a nastavte teplotu 90°C.


Správné zahájení činnosti pračky Margherita Dialogic je důležité pro kvalitu praní, prevenci problémů a pro dlouhou životnost zařízení. Po vložení prádla a pracího prostředku vždy zkontrolujte, zda:

1. Dvířka jsou správně zavřená.
2. Vidlice síťového přívodu je v zásuvce.
3. Vodovodní kohoutek je otevřený.



Choulostivé prádlo, jako jsou punčocháče, jemné spodní prádlo apod. vložte před praním do plátěného sáčku.

Po ukončení cyklu praní...

Počkejte, až symbol  zmizí a objeví se slovo **END**.

Pak Margherita Dialogic vypněte stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí (On/Off) C (poloha **OFF**). Nyní můžete bezpečně otevřít dvířka pračky. Po vyjmutí vypraného prádla nechejte dvířka otevřená, aby vlhkost mohla vyschnout.

Vždy zavřete vodovodní kohoutek.

Upozorňujeme, že pokud dojde k výpadku proudu nebo pokud se pračka sama vypne, zůstane zvolený program uložen v paměti.

Jak odstranit nejběžnější skvrny

Inkoust a propisovací tužka: Navlhčete kousek bavlněné látky metylalkoholem nebo čistým lihem a lehce jím ťukajte na skvrnu. Perte při 90°C.

Asfalt, dehet, těr: Poťukajte čerstvým máslem, vytřete terpentýnem a pak okamžitě vyperte.

Vosk: Seškrábněte, pak vložte látku mezi dva savé papíry a přezehlete horkou žehličkou. Pak vytřete bavlněnou látkou navlhčenou terpentýnem nebo metylalkoholem.

Žvýkačka: Na žvýkačku kápněte odlakovač na nehty, pak ji opatrně odstraňte.

Plíseň: Bavlnu a bílé lněné plátno byste měli vložit do roztoku z 5 dílů vody, jednoho dílu bělicího prostředku a lžice octa, pak okamžitě vyperte. U jiných bílých tkanin použijte peroxid vodíku a pak okamžitě vyperte.

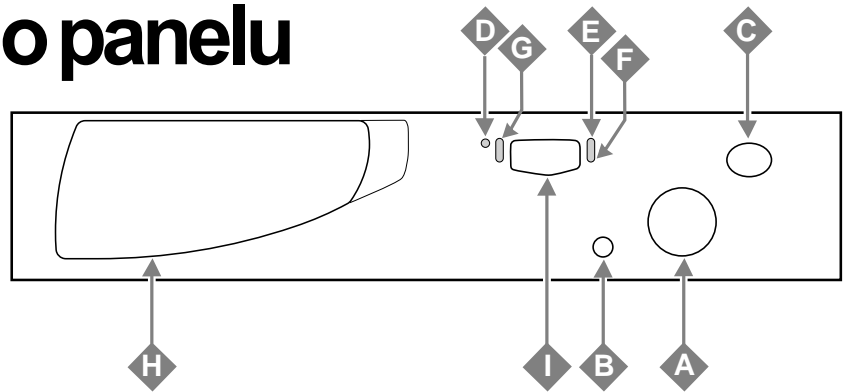
Rtěnka: Vlnu nebo bavlnu ošetřete éterem. Na hedvábí použijte trichlóretylén.

Lak na nehty: Na stranu se skvrnou položte list savého papíru, navlhčete odlakovačem na nehty, látku posunujte, jelikož papír postupně mění barvu.

Tráva: Navlhčete kousek bavlněné látky metylalkoholem a lehce jím ťukajte na skvrnu.

Popis ovládacího panelu

Správný výběr je důležitý. A je to snadné.

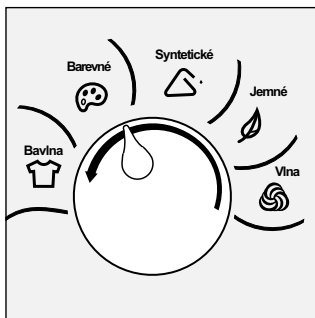


A

Volič

Nastavte voličem nejjemnější prádlo v dávce a Margherita Dialogic podle toho vybere nejvhodnější prací cyklus.

Intenzivnějšího praní dosáhnete otčením voličem vlevo.



Nastavení **Jemné** lze vřele doporučit pro **hedvábí** a **záclony**.

B

Start /Reset

Toto tlačítko vám umožňuje zahájit zvolený prací program, nebo jej přerušit. Pokud je stisknete krátce, funguje toto tlačítko jako **Start**, pokud je stisknete na déle než 3 sekundy, pak funguje jako **Reset**.

Jakmile zapnete Start, otáčení knoflíku voliče programů již nemá žádný vliv.

C

Zapnutí-vypnutí

Stisknutím tlačítka C se pračka zapne. Když není stisknuto, pračka je vypnuta.

Vypnutím pračky se nezruší zvolený program.



Zásobník na prací prostředek s dodatečnou přihrádkou na bělicí prostředek je zde.

D

Odložený start

Toto tlačítko umožňuje odložit začátek pracího cyklu o **1 až 24** hodiny.

Zvolení odloženého startu je indikováno na displeji symbolem a údajem o době, která zbývá do automatického spuštění.

E

Teplota

Toto tlačítko umožňuje snížit teplotu obvyklou pro nastavený prací cyklus, vpravo dole na praní ve studené vodě (**OFF**).

Další stlačení slouží (je-li tato funkce součástí) k nastavení teploty v rozmezí od 90°C do 60°C.

Tuto možnost lze využít u všech pracích programů.

F

Nastavení odstředování

Toto tlačítko umožňuje snížit rychlost odstředování obvyklou pro nastavený prací cyklus, vpravo dole s jeho úplným vyloučením (**OFF**).

G

Mode / Select (Výběr)

Stisknutím můžete na displeji procházet jednotlivými možnostmi. Nastavte požadovanou volbu: odpovídající symbol začne blikat a na displeji se objeví **OFF** [vypnuto], což můžete změnit na **ON** [zapnuto] stiskem .

Pro potvrzení vaší volby a přechod k další položce stiskněte znovu . Poslední volba se zapamatuje, rovněž tehdy, nestisknete-li během několika vteřin žádné tlačítko.

Zvolené možnosti se objeví na displeji a zůstanou svítit během celého pracího programu.

H

Zásobník na prací prostředky

Je rozdělen do tří oddílů:

1. Prací prostředek pro předpírání
2. Prací prostředek pro hlavní praní
3. Aviváž.

Pračka je vybavena speciální přihrádkou 4 (přiložena) pro bělicí prostředek, která se vkládá do přihrádky 1.

I

Displej

Svítil vždy pouze možnosti odpovídající zvolenému pracímu programu, protože jen z nich můžete vybírat.

Stiskem tlačítka můžete vybírat z následujících možností zobrazených na displeji:

Předpírka

Pro zvolení požadované funkce stiskněte .

Tuto funkci můžete využít u všech pracích programů kromě programu pro vlnu a speciálních programů . Pro její zvolení stiskněte , dokud se na displeji neobjeví **ON**.

Výběr této možnosti je indikován symbolem .

Poznámka: funkce je nedostupná při volbě **Odstraňování skvrn**.

Odstraňování skvrn

Pro zvolení požadované funkce stiskněte .

Při této volbě bude praní intenzivnější díky optimálnímu využití tekutých přísad. Lze tak odstranit i odolnější skvrny.

Pro výběr stiskněte , dokud se na displeji neobjeví **ON**.

Výběr této možnosti je indikován symbolem .

Poznámka: funkce je nedostupná při volbách **Předpírka** a **Snadné žehlení**.

Rychlé praní


Pro zvolení požadované funkce stiskněte .

Funkce zkrátí dobu praní asi o 30%. Pro výběr stiskněte , dokud se na displeji neobjeví **ON**.

Výběr této možnosti je indikován symbolem .

Poznámka: funkci nelze použít současně s programy **Vlna** a **Jemné**.


Snadné žehlení 


Pro zvolení požadované funkce stiskněte .

Při této volbě získáte vyprané prádlo bez přehybů, takže se **snadněji žehlí**. Pračka optimalizuje průběh praní s ohledem na prané tkaniny.

Pro výběr stiskněte , dokud se na displeji neobjeví **ON**.


Při programech **Syntetické** a **Jemné** se prací cyklus přeruší a prádlo zůstane před vypuštěním ležet ve vodní lázni.

Pro dokončení cyklu stiskněte tlačítko .

Výběr této možnosti je indikován symbolem .



Poznámka: funkce je nedostupná při volbě **Odstraňování skvrn**.


Speciální programy 

Pro zvolení požadované funkce stiskněte .



Při této volbě se na displeji zobrazí následující možnosti:




- Special (**OFF**) [speciální (vypnuto)]
- Rinse only [pouze máchání]
- Spin cycle only [pouze odstředování]
- Draining [vypouštění]




Pro zvolení požadovaného "speciálního programu" stiskněte  a volbu potvrďte stiskem .




Nepřejete-li si zvolit žádný speciální program, stiskněte , dokud se na displeji neobjeví "Special" (**OFF**).

Nastavení

Stiskněte současně tlačítka  a  na alespoň 4 vteřiny. Tím se dostanete do menu, v němž si můžete zvolit **jazyk** a nastavit **jas**.




Na displeji se objeví "LANGUAGE" [jazyk]; stisknutím  se zobrazí aktuální nastavení. Chcete-li změnit nastavení jazyka, stisknutím  prolistujete všechny dostupné jazyky a volbu potvrďte stiskem .

Pro nastavení jasu stiskněte současně  a  na alespoň 4 vteřiny. Na displeji se objeví "LANGUAGE", po dalším stisknutí  se zobrazí "DISPLAY BRIGHTNESS" [jas displeje].

Stisknutím  se zobrazí aktuální nastavení; chcete-li je změnit, pomocí  prolistujete dostupné úrovně jasu a požadovanou úroveň potvrďte stiskem .

Údaje na displeji:**Poprvním pracím cyklu....**

Po dobu 10 vteřin se zobrazí tvrdost vody, kdy podle ní můžete nastavit množství použitého prostředku na:

Malé	
Střední	
Velké	


a poté postupně:

- indikace zvolené tkaniny (COTTON [bavlna], COLOURS [barevné], SYNTHETICS [syntetické], DELICATES [jemné] a WOOL [vlna])

- teplota odpovídající zvolenému programu

- doporučené množství prádla:

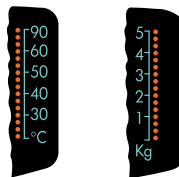


- po stisku **Start** se zobrazí předpokládaná doba cyklu; při použití **opožděného startu**  se zobrazí doba zbývající do automatického spuštění.

Během praní...



Zobrazují se následující údaje:

- zbývající čas
- během vyhřívání: teplota (na stupnici v pravé části displeje); po skončení vyhřívání a během celého cyklu: hmotnost náplně:



- fáze praní (předpírka, vyhřívání, ...)
- zvolené možnosti

Blokování dvířek


Rozsvícený symbol  indikuje, že jsou dvířka pračky zablokována, aby se zabránilo jejich náhodnému otevření. Před otevřením dvířek vyčkejte na zhasnutí symbolu .

Chybové hlášení


V případě závady či jiné odchylky od normálu se na displeji zobrazí hlášení, na které je třeba upozornit odborný servis (např. F-01).

Konec programu

Na konci programu se zobrazí **END** [konec].

Pokud jste použili příliš velkou dávku pracího prostředku, rozsvítí se symbol . Pračka přesto zajistí dokonalé vymáchání.

HYDROSTOP

V zájmu šetrného zacházení s vaším prádlem se někdy může pračka zastavit, přičemž zůstane voda ve vaně, aby prádlo nasáкло. Pro ukončení pracího cyklu stiskněte .

Předvádění (Demo Mode)

Pračka je vybavena předváděcím cyklem. Objeví-li se na displeji mimo jiné "DEMO MODE" [předváděcí cyklus], můžete ho jednoduše odstranit následujícím způsobem:

- vypněte pračku tlačítkem **ON-OFF** (C).

- podržte tlačítko **Start/Reset** (B) a poté pračku zapněte.

Tím jste trvale vyřadili předváděcí cyklus z nabídky programů.

Zvláštní programy

Třída A při 40°C: Vaše Margherita Dialogic má zvláštní program pro bezvadné vyprání i při nízké teplotě. Výsledek je stejný jako při 60°C, a to díky chování pračky a prodloužené době praní.


Pro zvolení tohoto programu otočte značku na voliči zcela vlevo a nastavte teplotu na 40°C.

Na displeji se objeví "CLASS A" [třída A].

Denní přepírání: Margherita Dialogic má program pro krátké praní lehce zašpiněného prádla.

Můžete spolu prát různé druhy tkanin (kromě vlny a hedvábí) při maximální náplni 3 kg.

Tento program šetří čas i energii, protože trvá pouze asi 30 minut. **DOPORUČUJEME POUŽÍVAT TEKUTÉ PRACÍ PROSTŘEDKY.**

Pro zvolení tohoto programu nastavte značku na voliči na libovolné místo ve výšce pro prádlo ze syntetických tkanin, nastavte teplotu 30°C a možnost **Rapid wash** [rychlé praní] .

Na displeji se objeví "DAILY" [denní přepírání].






Poznámka: tyto programy byly navrženy a optimalizovány pro co nejlepší výsledky, a proto je nelze pozměňovat; můžete pouze snížit rychlost odstředování a zadat odložený start.

Význam symbolů na visačkách

Naučte se rozumět těmto symbolům a dosáhnete nejen lepších výsledků při praní, ale i prodloužíte životnost svého prádla.

Na oděvech v celé Evropě můžete na visačce nalézt tyto malé, ale důležité symboly, které vás informují o správné péči o dané oblečení.

Tyto symboly jsou rozděleny do pěti různých kategorií a tvarů:

- praní 
- bělení 
- žehlení 
- chemické čištění 
- a sušení 



Ujistěte se, že jste zvolili správnou teplotu!

Užitečné tipy:





























Obraťte košile naruby, dosáhnete tak lepších výsledků a prodloužíte jejich životnost.

Vždy vyprázdněte kapsy.

Podívejte se na visačku: vždy vám dá užitečné rady.

Při vkládání prádla střídejte velké a malé kusy.

Prostudujte si symboly v této tabulce: pomohou vám dosáhnout lepších výsledků při praní a ochrání prádlo před opotřebením. Budete-li se jimi řídit, dosáhnete se svojí pračkou Ariston Margherita Dialogic vynikajících výsledků.

 Praní 	 Bělení	 Žehlení	 Chemické čištění	 Sušení	
<i>Intenzivní</i>				<i>Vysoké teploty</i>	<i>Nízké teploty</i>
 Praní při 95°C	 Bělení ve studené vodě	 Horké žehlení do max 200°C	 Chemické čištění jakýmkoliv rozpouštědly	 Sušení v sušičce	
 Praní při 60°C	 Nepoužívat bělicí prostředky	 Středně teplé žehlení do max 150°C	 Chemické čištění perchlorigem, technickým benzínem, čistým lihem, R111 a R113		
 Praní při 40°C		 Žehlení do max 110°C	 Chemické čištění technickým benzínem, čistým lihem a R113		
 Praní při 30°C		 Nežehlit	 Chemicky nečistit		
Šetrné praní v ruce 					
Nelze prát ve vodě 					

Užitečné rady, jak se vyvarovat chyb

■ **Nikdy nepoužívejte pračku na praní ...** neobroubených nebo rozřepených tkanin. Pokud je však potřebujete nezbytně nutně vyprat, vložte je do plátěného sáčku. Nikdy neperte sytě barevné látky s bílými.

■ **Nepřekračujte doporučené hmotnosti prádla.**

Pro optimální výsledky praní nepřekračujte doporučené hmotnosti uvedené níže (uvedené hmotnosti se týkají suchého prádla):

Odolné tkaniny:

maximálně 4,5 kg

Syntetické tkaniny:

maximálně 2,5 kg

Jemné tkaniny:

maximálně 2 kg

Čistá vlna:

maximálně 1 kg

■ **Kolik váží Vaše prádlo?**

1 prostěradlo 400-500 g

1 povlak na polštář 150-200 g

1 ubrus 400-500 g

1 koupací plášť 900-1200 g

1 ručník 150-250 g

■ **Barevná trička, trička s potiskem apod.** vydrží déle, jestliže je před praním obrátíte naruby.

Potíštěná trička a mikiny by se také měly naruby žehlit.

■ **Šaty a jiné oděvy s řemínky a háčky.**

Tyto často oblíbené typy oděvů mohou mít řemínky či poutka s háčky, které mohou při praní poškodit buben pračky nebo ostatní prádlo. Abyste tomu zabránili, doporučujeme vložit háčky do plátěného sáčku a ten dobře upevnit.

■ **Prázdniny: odpojte zařízení od sítě.**


Odjíždíte-li na dovolenou, doporučujeme pračku odpojit od sítě, uzavřít přívod vody a nechat dvířka pootevřená. Tak zůstane vnitřek pračky suchý a nedojde ke vzniku plísní či zápachu.

PROGRAM PRO VLNU

Pro dosažení nejlepších výsledků doporučujeme použít speciální prací prostředek, přičemž dbejte na to, abyste neprali více než **1 kg** prádla.

Jak vyprat téměř vše ostatní

■ **Záclony.**

Záclony se velmi snadno mačkají. Zde je rada, jak tomu předejít: záclony složte a vložte je do povlaku na polštář nebo sáčku ze síťoviny. Do pračky nedávejte nic jiného, takže celková hmotnost nepřesáhne polovinu běžné náplně. Nezapomeňte použít speciální program , který automaticky vyřadí cyklus ždímání.

■ **Prošívané kabáty a větrovky.**

Prošívané kabáty a bundy můžete také prát, pokud jsou plněny husím nebo kachním prachovým peřím. Nevkládejte více než 2-3 kg a nikdy nenaplněte pračku na 4,5 kg. Opakujte jednou nebo dvakrát máchání s použitím šetrného ždímání.

■ **Dresy a jiné sportovní úbory.**

Nejprve odstraňte bahno a špínu a pak je můžete prát spolu s jeansy nebo jinými odolnými tkaninami. Nikdy je neperte spolu s bílým prádlem.

EXKLUSIVNĚ

Cashmere Gold: Tak šetrně jako při ručním praní


První pračka, která obdržela ocenění od "Woolmark Company".

Prací program Cashmere Gold byl vyvinut pro praní oděvů i z nejjemnější a nejvzácnější vlny a kašmíru.

Speciální prací program pro praní bavlny byl testován a zkoušen institutem The Woolmark Company při praní vlněných oděvů označených "vlněnou pečeti" s určením pro

ruční praní a je prvním pracím programem s osvědčením pro praní veškerého vlněného prádla, které bylo dosud možné prát pouze v ruce. (M.00221)

Toho bylo dosaženo díky rychlosti bubnu 90 ot./min, a to i během máchání, takže nedochází k vytahování a poškozování vláken.

Pro oblečení nesoucí symbol ručního praní (umyvadlo s rukou) vždy použijte program .

V zájmu péče o Vaše vlněné věci, doporučujeme používání speciálních pracích prostředků.



Důležité pro dobré praní

Tajemství zásobníku na prací prostředky

První tajemství je jednoduché: zásobník otevřete jeho otočením směrem ven.

Nyní musíte přidat prací prostředek a ostatní aditiva podle doporučení výrobce: obecně vzato, všechny potřebné údaje naleznete na obalu. Dávkování je různé podle naplně pračky, tvrdosti vody a stupně zašpinění prádla.

Zkušenostmi se naučíte volit správné dávkování téměř automaticky: to se stane zase Vaším tajemstvím.

Než naplníte prostředek na předpirání do přihrádky 1, ujistěte se, že není vložena přídatná přihrádka pro bělení 4.

Při nalévání aviváže do přihrádky 3 dbejte na to, aby nepřetékla přes mřížku.

Pračka při každém programu automaticky přidává aviváž do praní. Tekuté prostředky vlévejte do přihrádky 2 pouze několik sekund před zahájením praní.

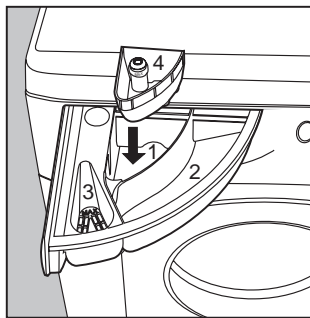
Upozorňujeme, že tekuté prací prostředky jsou většinou určeny pro praní do 60° stupňů a nevyžadují předpirání.

Některé tekuté nebo práškové prací prostředky se prodávají spolu se speciálním dávkovačem, který se vkládá přímo do bubny pračky. Řiďte se návodem na krabici s pracím prostředkem.

Nikdy nepoužívejte prací prostředek určený pro praní v ruce, neboť by se mohlo vytvořit velké množství pěny a dojít i k poškození pračky.

Výjimkou jsou prací prostředky, které jsou výslovně určeny k praní jak v ruce, tak v pračce.

A ještě poslední tajemství: když perete ve studené vodě, vždy snižte množství použitého pracího prášku: ve studené vodě se totiž rozpouští poněkud hůře než v teplé vodě, a proto byste jej mohli část vyplývat.



Do přihrádky 1:
Prostředek pro předpirání (práškový)

Do přihrádky 2:
Prostředek pro praní
(tekutý nebo práškový)

Do přihrádky 3:
Aditiva (aviváž, vůně apod.)

Do přihrádky 4:
Bělicí prostředek a šetrný bělicí
prostředek na choulostivé prádlo

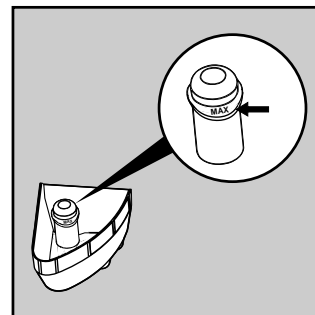
Tlačítko cyklu bělení

Je-li nutné provést bělení, musíte vložit zvláštní přihrádku 4 (příložená) do přihrádky 1 v zásobníku na prací prostředky.

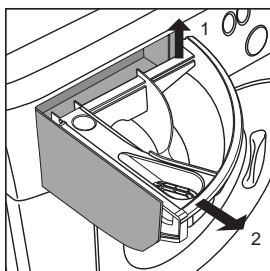
Při nalévání bělicího prostředku dbejte na to, abyste nepřesáhli značku "max" na středovém čepu (viz obrázek).

Použití dodatečné přihrádky na bělicí prostředek vylučuje možnost použití cyklus předpirání.

Tradiční bělení lze použít pouze pro odolné bílé tkaniny, zatímco speciální šetrný bělicí prostředek lze použít i pro barevné látky, materiály z umělých vláken a vlnu.



Volba **Odstraňování skvrn** není přístupná ve výšeci **Jemné** a u zvláštních programů **Třída A při 40°C** a **Denní přepírání**. Chcete-li bělit **samostatně**, nalijte bělicí prostředek do zvláštního oddílu 4 a nastavte zvláštní program **Rinse only (Pouze máchání)** a zvolte **Odstraňování skvrn**. Chcete-li bělit **během normálního pracího cyklu**, nalijte prací a bělicí prostředek do příslušných oddílů a zvolte **Odstraňování skvrn**.



Zásobník na prací prostředky lze vyjmout a vyčistit: nadzdvihněte jej a vytáhněte směrem ven, jak znázorňuje obrázek. Oplachujte jej několik minut pod tekoucí vodou.

Jak efektivně snížit náklady

MAXIMALIZUJTE NÁPLŇ PRAČKY

Budete-li vždy prát maximální doporučené množství prádla, dosáhnete nejlepšího využití elektrické energie, vody, pracího prostředku i času.

UŠETŘÍTE až 50% energie, budete-li prát plnou náplň místo 2 polovičních náplní.

JE NUNÉ PŘEDPÍRÁNÍ?

Pouze u velmi zašpiněného prádla!

UŠETŘÍTE prací prostředek, čas, vodu a 5 až 15% spotřeby el. energie, pokud NEZVOLÍTE předpirání pro slabě nebo normálně zašpiněné prádlo.

JE POTŘEBA TAK HORKÁ VODA?

Skvrny můžete ošetřit před praním speciálním prostředkem nebo můžete nechat prádlo chvíli namočené a není pak nutné volit program s velmi horkou vodou.

UŠETŘÍTE až 50% el. energie, budete-li používat prací programy s 60°C.

NEŽ POUŽIJETE SUŠIČKU

UŠETŘÍTE energii a čas, zvolíte-li vysokou rychlost otáček při ždímání, aby se snížil obsah vody v prádle.

Rady, jak ekologicky a ekonomicky používat tuto pračku.

Odstraňování závad

Než zavoláte servis, přečtěte si následující

Při provozu pračky může někdy dojít k chybě. Většinou lze vzniklé problémy snadno vyřešit, aniž by bylo nutné volat opraváře. Než se tedy obrátíte na servis, zkontrolujte následující body.

Pračka se nenastartuje.

■ **Je síťová zástrčka správně zasunuta do zásuvky?** Mohla se uvolnit.

■ **Nedošlo k výpadku elektrického proudu?**

Domovní pojistky nebo jistič mohl vypadnout, např. v případě, že bylo zapnuto příliš mnoho spotřebičů současně. Nebo mohlo dojít k výpadku proudu v celé oblasti.

■ **Jsou správně zavřena dvířka pračky?**

Z bezpečnostních důvodů pračka nepracuje, jestliže nejsou dvířka správně zavřena.

■ **Je stisknuto tlačítko zapnutí/vypnutí (On/Off)?**

Jestliže je, pak byl pravděpodobně nastaven naprogramovaný opožděný start.

■ **Bylo stisknuto tlačítko Start/Reset?**

Jestliže je, pak byl pravděpodobně nastaven naprogramovaný opožděný start.

■ **Je otevřen vodovodní kohoutek?**

Jestliže do pračky není dodávána voda, z bezpečnostních důvodů se práci cyklus nezahájí.

Kam se ale poděla všechna voda?

To je jednoduché: díky nové technologii Ariston jí potřebujete méně než polovinu, ale dosáhnete dvakrát tak dobrých výsledků! Toto je důvod, proč nevidíte skrz dvířka vodu: je jí totiž velmi, velmi málo. Chrání se tak životní prostředí a přitom je prádlo maximálně dobře vyprané. A navíc tím i šetříte elektrickou energii.

**SPRÁVNĚ ŠPATNĚ**

Uzavřete vodovodní kohoutek po každém praní. Limituje se tím užívání hydraulického systému pračky a eliminuje se nebezpečí vytečení vody, když není nikdo doma.

Vždy nechávejte dvířka pračky otevřená, aby nedošlo k tvorbě zápachu.

Čistěte pračku šetrně. Pro čištění vnějších a gumových částí pračky vždy použijte hadřík navlhčený vlažnou mýdlovou vodou.

Nechávejte pračku připojenou k síti při jejím čištění. I v průběhu údržby musí být zařízení vždy odpojeno od sítě.

Pro čištění používáte rozpouštědla a agresivní brusné prostředky. Nikdy nepoužívejte žádné chemikálie nebo brusné prostředky k čištění vnějších nebo gumových částí pračky.

Nečistíte zásobník na prací prostředky. Dá se vyjmout a snadno vyčistit pod tekoucí vodou.

Odjíždíte na dovolenou a na pračku si nevzpomenete. Vždy se ujistěte, že jste pračku odpojili od sítě a uzavřeli vodovodní kohoutek.

**Pračka nenapouští vodu.**

■ **Je vodovodní kohoutek správně připevněn k trubce?**

■ **Není zastavena dodávka vody?**

Mohlo k tomu dojít např. při stavebních pracích ve vaší budově nebo v ulici.

■ **Je dostatečný tlak vody?**

Autokláv mohl mít poruchu.

■ **Je filtr ve vodovodním kohoutku čistý?**

Jestliže je voda velmi vápenitá, nebo byla nedávno prováděna na vodovodním rozvodu nějaká práce, může být sítko filtru ucpané částicemi a úlomky.

■ **Není ohnuta gumová hadice?**

Hadice, která přivádí vodu do pračky, musí být pokud možno co nejvíce rovná. Zkontrolujte, zda není přiskřípnutá nebo příliš ohnutá.

**Pračka trvale napouští a vypouští vodu.**

■ **Není odpadní hadice umístěna příliš nízko?** Musí být nainstalována ve výšce od 60 do 100 cm.

■ **Není ústí hadice ponořeno ve vodě?**

■ **Nedochází u vašeho odpadního systému k sifonovému efektu?** Jestliže problém přetrvává i po všech těchto kontrolách, zavřete vodovodní kohoutek, vypněte přístroj a zavolejte odborný servis. Jestliže bydlíte v horních podlažích budovy, může být problém v odpadním systému. Tento problém může vyřešit instalace speciálního ventilu pro sifonový efekt.



Pračka nevypouští vodu nebo neždímá.

- **Není zvolena funkce "Snadné žehlení"?** Ukončete program stisknutím tlačítka ☺.
- **Není čerpadlo ucpané?** Abyste je zkontrolovali, uzavřete vodovodní kohoutek, odpojte pračku od sítě a dále postupujte dle pokynů na straně 39, nebo se obraťte na servis.
- **Není ohnuta výpustní hadice?** Výpustní hadice nesmí být zkroucená nebo příliš ohnutá. Ujistěte se také, zda není přiskřípnutá.

S žádostí o opravu se vždy obračejte na autorizovaný odborný servis a vyžadujte použití originálních náhradních dílů.

- **Není odpad z pračky ucpaný?** Je použita na výpustní hadici prodlužovací hadice? Pokud ano, není umístěna nesprávně a neblokuje tok vody?



Pračka při ždímání příliš vibruje.

- **Byla vnitřní plovoucí jednotka při instalaci správně odblokována?** Přečtěte si následující stránky pojednávající o instalačních postupech.
- **Je pračka správně vyrovnaná do vodorovné polohy?** Vyrovnání tohoto zařízení by se mělo pravidelně kontrolovat. V průběhu času se může poloha pračky změnit, aniž to postřehnete. Nastavte nožky a zkontrolujte vodorovné vyrovnání.

- **Není pračka příliš uzavřena mezi nábytkem a zdí?** Pokud se nejedná o vestavný model, pračka během ždímání osciluje a potřebuje kolem sebe trochu místa. Proto kolem ní ponechejte několik centimetrů prostoru.



Z pračky vytéká voda.

- **Je kovový kroužek přívodní hadice správně upevněn?** Uzavřete vodovodní kohoutek, odpojte pračku od sítě a zkuste jej utáhnout, nikoli však nadměrnou silou.
- **Není ucpaný zásobník na prací prostředky?** Zkuste jej vyjmout a umýt pod tekoucí vodou.
- **Je výpustní hadice dobře připojena?** Uzavřete vodovodní kohoutek, odpojte pračku od sítě a zkuste ji utáhnout.



Příliš mnoho pěny.


- **Je použitý prací prostředek vhodný do pračky?** Zkontrolujte, zda je na jeho obalu uvedeno "pro praní v pračce" nebo "pro praní v ruce a v pračce", apod.
- **Použili jste správné množství?** Nadměrné množství prášku vede k tvorbě velkého množství pěny, a navíc nejen že nezaručí lepší vyprání, ale způsobuje tvorbu kamene na vnitřních částech pračky.

Pokud však i nadále pračka nepracuje správně a problém přetrvává, obraťte se na autorizované servisní středisko, přičemž udejte následující informace:

- typ závady
- typové označení (Mod.)
- a výrobní číslo (S/N)

Tyto údaje naleznete na typovém štítku umístěném na zadní stěně pračky.

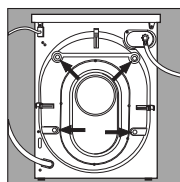
Technické údaje

Model	ADS 1200
Rozměry	šířka 59,5 cm výška 85 cm hloubka 40 cm
Kapacita	1 až 4,5 kg
Elektrické připojení	napětí 220/230 V, 50 Hz maximální příkon 1850 W
Připojení na přívod vody	maximální tlak 1 MPa (10 bar) maximální tlak 0,05 MPa (0,5 bar) kapacita bubny 40 litrů
Rychlost ždímání	až 1200 ot./ min
Programy jsou kompatibilní s předpisem IEC 456	Otočte voličem zcela vlevo a zvolte teplotu 60°C. Prováděno při náplni 4,5 kg.
	Tento spotřebič splňuje požadavky následujících předpisů Evropského společenství: - 73/23 EEC z 19/02/73 (Low Voltage - bezpečnostní předpisy) a následné změny - 89/336 EEC z 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility - odrušení a elektromagnetická kompatibilita) a následné změny
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	Praní: 63 Odstředování: 74

Instalace a transport Margherita Dialogic přichází

Ať už jste pračku právě zakoupili, nebo se jen stěhujete do nového bytu, má instalace zásadní důležitost pro správnou funkci pračky.

Po vybalení se ujistěte, zda je pračka v pořádku. V případě pochybností pračku nepouštěte a obraťte se na odborný servis. **Vnitřek pračky je z přepravních důvodů zajištěn na zadní straně 4 šrouby.**

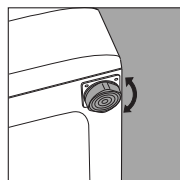


Před uvedením pračky do provozu šrouby demontujte, vyjměte gumu pomocí speciální rozpěrky (drží všechny díly) a otvory zaslepte přiloženými plastovými krytkami.

Důležitá informace: uzavřít 3 otvory, nacházející se vzadu, v pravé spodní části pračky, ve kterých byla zasunuta koncovka, pomocí zátky (součást příslušenství).

Vyrovnaní do vodorovné polohy

Pračka musí být perfektně vyrovnaná do vodorovné polohy, aby byla zajištěna její správná funkce. K vyrovnaní přístroje je třeba nastavit přední nožičky. Úhel náklonu pracovního povrchu nesmí překračovat 2 stupně. Je-li přístroj instalován na podlaze s kobercem, zkontrolujte, zda je mezi podlahou a spodkem pračky dostatečný prostor pro zajištění ventilace.

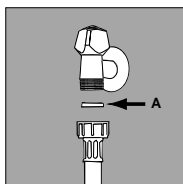


Přední nožky lze nastavovat.

Nevyhadzujte zajišťovací šrouby a rozpěrky. V případě stěhování je můžete použít k opětovnému zablokování komponentů uvnitř pračky a chránit tak pračku během transportu.

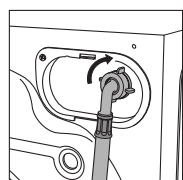
Připojení na vodovodní síť

Zkontrolujte, zda tlak vody odpovídá hodnotám uvedeným na typovém štítku, který je umístěn na zadní části pračky. Přívodní hadici připojte na kohoutek se studenou vodou pomocí trubkového závitů 3/4". Nezapomeňte vložit mezi upevňovací matici a kohoutek gumové těsnění.



Gumové těsnění.

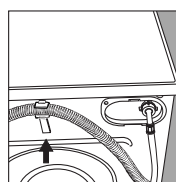
Je-li vodovodní přípojka nová nebo nebyla-li dlouhou dobu používána, pak ještě před připojením pračky otevřete kohoutek a nechte odtéci kalnou vodu s nečistotami. Připojte druhý konec hadice k přístroji na přípojku v pravé horní části pračky.



Přípojka vody v pravé horní části.

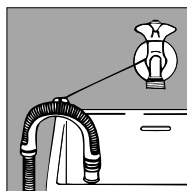
Připojení výpustní hadice

Na zadní části pračky jsou umístěny dva držáky (vpravo nebo vlevo), na které se má výpustní hadice upevnit. Vyústění výpustní hadice připojte k odpadovému potrubí nebo je umístěte do výlevky nebo vany, přičemž se ujistěte že hadice není zkroucená nebo příliš ohnutá. Konec hadice musí být umístěn ve výši nejméně 60 - 100 cm nad podlahou. Pokud je nezbytné upevnit konec hadice ve výšce menší než 60 cm nad podlahou, musí být hadice uchycena v držáku v horní části zadního panelu přístroje.



Držák použitý v případě, že výška vyústění výpustní hadice je nižší než 60 cm.

Pokud vede hadice do vany nebo dřezu, nainstalujte speciální umělohmotný držák a doporučujeme připevnit jej k vodovodnímu kohoutku.



Držák pro vypouštění do vany nebo umyvadla.

Pamatujte na to, že konec hadice nesmí být umístěn pod vodní hladinou.

Nepoužívejte žádné nastavovací hadice. Pokud je absolutně nezbytné je použít, pamatujte na to, že prodlužovací hadice nesmí být delší než 150 cm a musí mít stejný průměr, jako originální hadice. Jestliže používáte nástěnné vyústění odpadu, nechte prověřit odborníkem, zda je odpad dostatečný. Jestliže je Váš byt v posledním patře budovy, může se objevit sifonový efekt (nasávání). V tomto případě bude Vaše pračka průběžně napouštět i vypouštět vodu. Tento problém je možno řešit speciálním ventilem pro sifonový efekt, který je dostupný na trhu, a je třeba jej v tomto případě připevnit na odpadní hadici.

Elektrické připojení

Před připojením zařízení k síti zkontrolujte následující:

- 1) zda je síťová přípojka a zásuvka dimenzována na proud, který je uveden na typovém štítku. Navíc zásuvka a její zapojení musí odpovídat příslušným normám ČSN
- 2) zda napětí a kmitočet sítě odpovídají hodnotám, uvedeným na typovém štítku.
- 3) zásuvka musí být vhodná pro připojení vidlice tohoto přístroje. V případě, že neodpovídá, nechte zásuvku nebo vidlici vyměnit odborným elektrikářem, ale nikdy nepoužívejte adaptéry ani rozbojky. Síťový přívod zasuňte do zásuvky s řádně uzemněným ochranným kolíkem (jedná se o bezpečnostní opatření, které předepisuje norma).
- 4) domovní rozvod el. sítě musí být uzemněný, nebo mít ochranu nulováním, v souladu s příslušnými předpisy. V případě, že Váš domovní rozvod plně neodpovídá normám a předpisům pro instalaci automatické pračky, výrobce nenese žádnou odpovědnost za případné škody.

Výstraha!!

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody, pokud nejsou respektovány tyto pokyny.

Igelitové sáčky, polystyrénové výplně, hřebíky a jiné obalové materiály nejsou hračkou pro děti a mohou být pro děti nebezpečné.

Pečujte o pračku dobře a ona vám bude dlouho věrně sloužit

Vaše pračka je Vaším nepostradatelným pomocníkem. Je proto důležité udržovat ji v dobré formě.

Margherita Dialogic je pračka, která má dlouhou životnost bez jakýchkoli problémů. Dodržování několika jednoduchých pravidel ji pomůže udržet ve formě a zajistí dlouhodobý bezporuchový chod. Za prvé, musíte zavírat vodovodní kohoutek po každém prání: trvalý tlak vody by mohl vést k deformaci několika komponentů přístroje. Navíc tímto i předejdete nebezpečí vytečení vody, když nejste doma.

Jestliže je voda ve vaší oblasti příliš tvrdá, použijte změkčovací prostředek (voda je tvrdá, jestliže často zanechává bílé skvrny na vodovodních bateriích apod. Přesnější informace o tvrdosti a složení vody ve vašem vodovodním systému získáte v příslušném vodárenském podniku.)

Vždy vyprázdněte z kapes případné napínáčky, mince, odznaky a jiné tvrdé předměty.

Vnější panely pračky čistěte hadříkem namočeným ve vlažném roztoku mýdla a vody.

Je důležité pravidelně čistit zásobník na prací prostředky. Aby se v zásobníku nehromadil zaschlý prací prášek, nechejte zásobník několik minut pod tekoucí vodou.

Nikdy nepřehánějte dávkování.

Normální prací prostředky již obsahují změkčující látky. Pouze pokud je voda obzvláště tvrdá, tj. je bohatá na obsah vodního kamene, doporučujeme používat speciální prostředky při každém prání. Užitečný také může být pravidelně provedený prací cyklus s přidáním změkčujícího přípravku, bez pracího prášku a prádla.

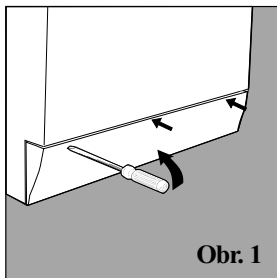
Nikdy nepoužívejte příliš mnoho pracího prostředku a dalších aditiv, neboť to může vést k nadměrné tvorbě pěny, tvorbě usazenin a možnému poškození některých dílů pračky.



Nezapomeňte vyprázdnit všechny kapsy: malé předměty mohou vaši přítelkyni Margherita Dialogic poškodit.

V případě potřeby zkontrolujte čerpadlo a gumovou hadici

Margherita Dialogic je vybavena samočisticím čerpadlem, proto není nutné provádět čištění a údržbu. Nicméně některé malé předměty, jako např. mince, knoflíky apod., mohou někdy zapadnout do čerpadla. Aby tím nedošlo k poškození čerpadla, je čerpadlo vybaveno záchytnou komorou, jejíž prostor je dostupný přes přední část čerpadla.

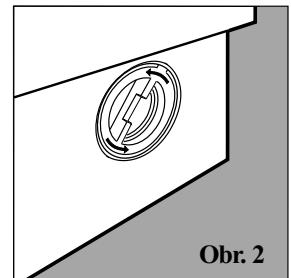


Obr. 1

Abyste se dostali k této komoře, jednoduše sejměte krycí panel na spodní části pračky pomocí šroubováku (obrázek 1). Pak vyjměte víčko otáčením proti směru hodinových ručiček (obrázek 2) a pečlivě prohlédněte obsah vnitřku.

Hadice

Hadici nejméně jednou ročně zkontrolujte. Jakmile zjistíte jakékoli známky jejího poškození, je třeba ji okamžitě vyměnit. Přístroj je během provozu vystaven silnému tlaku vody a narušená hadice by mohla náhle zcela prasknout.



Obr. 2

Důležité: před sejmutím víčka zkontrolujte, že prací cyklus skončil a odpojte pračku od sítě. Je normální, že při snímání víčka vyteče malé množství vody. Když znovu nasazujete krycí panel, ujistěte se, že západky umístěné na spodku jsou správně vloženy do zářezů před tím, než zamáčknete panel na své místo na přístroji.

A nyní to nejdůležitější Pro vaši bezpečnost a bezpečnost vašich dětí

Margherita Dialogic odpovídá nejpřísnějším mezinárodním bezpečnostním normám a předpisům. Jste tak chráněni Vy i celá Vaše rodina.

Přečtěte si prosím všechny pokyny uvedené v tomto návodu pečlivě, protože obsahují velmi důležité informace o bezpečnosti při instalaci, obsluze i údržbě pračky.

- 1. Pračka Margherita Dialogic nesmí být v žádném případě instalována ve venkovním prostředí,** a to ani pod stříškou, protože může být velmi nebezpečné ponechat ji vystavenou dešti a jiným povětrnostním vlivům.
- 2. Tuto pračku smí obsluhovat pouze dospělá osoba.** Pračka je určena pouze k praní prádla, a to v souladu s tímto návodem k použití.
- 3. Pokud chcete pračku přemístit, požádejte o pomoc dva nebo tři lidi.** Nikdy to nezkoušejte sám, protože pračka je velmi těžká.
- 4. Než budete vkládat nové prádlo, zkontrolujte, zda je buben prázdný.**

- 5. Z bezpečnostních důvodů se nikdy nedotýkejte pračky, jste-li naboso nebo máte mokré ruce nebo nohy.**
- 6. Nikdy nepoužívejte prodlužovací kabely a rozdvojky,** které jsou zvláště nebezpečné ve vlhkém prostředí. Síťový přívod nesmí nikdy být nadměrně ohnutý nebo nebezpečně přiskřípnutý.

- 7. Nikdy neotvírejte zásobník na prací prostředky, zatímco je pračka v provozu. Nepoužívejte prostředky pro praní v ruce,** protože by se při nadměrné tvorbě pěny mohly poškodit vnitřní díly přístroje.

- 8. Nikdy netahejte za samotný kabel nebo dokonce za pračku,** chcete-li odpojit síťový přívod ze zásuvky na zdi: je to velmi nebezpečné.
- 9. Je-li zařízení v provozu, nedotýkejte se vytékající vody,** jelikož může být velmi horká. **Dvířka pračky se v průběhu praní také zahřívají,** proto před nimi chraňte malé děti. **Nikdy neotvírejte dvířka pračky násilím,** neboť by mohlo dojít k poškození mechanismu blokování dvířek, který zabraňuje jejich náhodnému otevření.
- 10. V případě poruchy nejprve uzavřete přívod vody a odpojte zařízení od elektrické zásuvky.** Pračku nikdy nerozebírejte, nedotýkejte se vnitřních dílů a nesnažte se je opravovat.



Výměna síťového přívodu

Síťový přívod pro pračku Margherita Dialogic je speciální a lze jej zakoupit pouze v autorizovaných servisních střediscích.

Při výměně postupujte dle níže uvedených pokynů:

- 1. Ujistěte se, že jste pračku vypnuli a odpojili ze sítě.**
- 2. Odšroubujte dva šrouby I a sejměte kryt jeho vytažením směrem k sobě (obr. 3).**
- 3. Odpojte malé kabely z odrušovacího členu F (obr. 4), přičemž si zapamatujte jejich umístění (modrý = N kabel,**

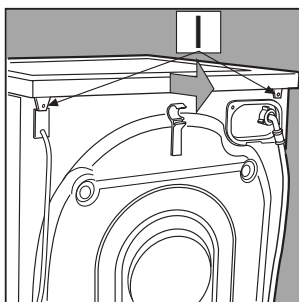
hnědý = L kabel), přičemž nechejte na konec zemnicí kabel \perp .

Pozn.: Písmena L, N a symbol \perp jsou uvedena na odrušovacím členu.

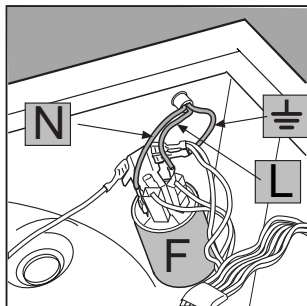
- 4. Posuňte horní část síťového přívodu mírně pryč od zadního panelu, zatáhněte za síťový přívod směrem nahoru a vytáhněte jej (obr. 5).**

Při připojování nového síťového přívodu postupujte obráceně.

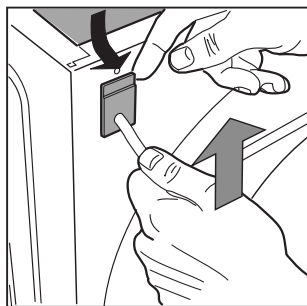
Při opětovném nasazování krytu nasadte kryt na pračku (obr. 6) a nechte jej sklouznout směrem vpřed, až se háčky na jeho přední části zasunou do příslušných oček na kontrolním panelu, pak pevně dotáhněte šrouby na zadní části.



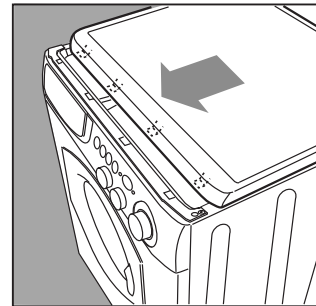
Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6

MARGHERITA DIALOGIC

ADS 1200

Használati útmutató



A szövetek titkai

Hogyan érhetünk el jobb eredményt

MARGHERITA **DIALOGIC**,
mosógéppel megszületett
az új interaktív dialógus.

■ A osztályú mosás 40°C-on:

Az első olyan mosógép, amely 40°C-on is tökéletes mosást biztosít

■ Cashmere Gold

Az első olyan mosógép, amely rendelkezik a "The Woolmark Company" elismerésével

■ Tökéletes öblítés:

Az első olyan mosógép, amely eltávolít minden mosópor maradványt

Rövid útmutató

Kedves Vásárló!

Köszönjük, hogy az ARISTON termékét választotta. Biztosak vagyunk abban, hogy ez a modern és praktikus termék, amelyik a legjobb anyagokból készült, kielégíti minden igényét.

Kérjük, mielőtt használatba venné a készüléket, figyelmesen olvassa végig ezt a használati utasítást, hogy a legjobb teljesítményt érje el, minden lehetőséget megismerjen és elkerülje azokat a zavarokat amelyek a nem szabályszerű használatból erednek! A készülék kizárólag háztartási célra használható.

Kérjük őrizze meg a használati útmutatót és a készülék eladása vagy elajándékozása esetén adja tovább az új tulajdonosnak! A használati útmutatóban leírtak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

Ez a használati útmutató többféle, hasonló típusú készülékre vonatkozik, ezért olyan funkciók leírását is tartalmazhatja, amelyek az Ön készülékén nem találhatók.

A mosógép nagy értékű háztartási készülék. Saját érdekében célszerű időszakonként szakemberrel ellenőriztetni életvédelmi és működési szempontból, így a súlyosabb hiba, vagy baleset megelőzhető.

Ismerje meg az alábbi 10 témakört, amelyeket a későbbiekben részletesen ismertetünk! Különösen ügyeljen a biztonsági utasítások betartására!

1. Üzembe helyezés és szállítás (52. old.)

A készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében, elengedhetetlen a szakszerű üzembe helyezés. Mindig ellenőrizze, hogy:

1. az elektromos hálózat megfelel-e az előírásoknak!
2. a vízbevezető- és vízelvezető csövek helyesen vannak-e csatlakoztatva! **Soha ne alkalmazz használt csöveket.**
3. a mosógép megfelelően van-e kiegyensúlyozva! A helyes kiegyensúlyozás biztosítja a készülék hosszú élettartamát.
4. a mosógép hátoldalán található dobörgőző csavarok el lettek-e távolítva!

2. Bepakolás és a mosógép elindítása (44. old.)

A ruhák helyes szétválogatása nagyon fontos a megfelelő mosási eredmény és a mosógép hosszú élettartamának biztosításához. Ebben a fejezetben néhány tippet és trükköt ismerhet meg a ruhanemű szétválogatásával kapcsolatban: szín, anyag és összetétel szerint.

3. A ruhacímkén található szimbólumok jelentése (47. old.)

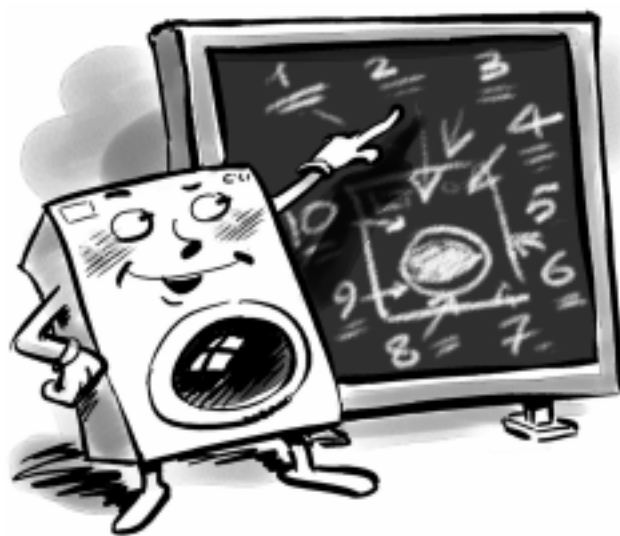
A ruhacímkéken található szimbólumok nagyon könnyen érthetőek és fontosak az eredményes mosáshoz. Ebben a fejezetben egyszerű utasítások segítik Önt a helyes hőmérséklet, mosási program és vasalási mód megválasztásában.

4. Hasznos tanácsok a hibák elkerüléséhez (48. old.)

Valamikor nagymamáink adták a jó tanácsokat - ekkor még nem léteztek szintetikus anyagok. Ma már a mosógép kínál hasznos programokat, és így még a gyapjút is jobban moshatja ki, mint kézi mosással.

5. Mosószer-tartó (49. old.)

Ebben a fejezetben a mosószer- és a fehérítőszer tartó használatáról olvashat.



6. A kapcsolótábla ismertetése (45 - 46. old.)

A mosógép kapcsolótáblája nagyon egyszerű. Csak néhány fontos kapcsoló található rajta, amelyek segítségével kiválaszthatja a megfelelő mosási folyamatot - a legenergiusabbtól kezdve (amely egy szerelő munkaruhájának kimosására is alkalmas) egészen a gyapjúhoz is alkalmas legkímélőbb programig. Ebben a fejezetben a kapcsolók működését ismerheti meg, hogy a legjobb mosási eredményeket érhesse el és hogy biztosítsa a mosógép hosszú élettartamát. Ez nagyon egyszerű.

7. Ápolás és karbantartás (53. old.)

Csak egy kevés ápolással biztosíthatja a mosógép megfelelő működését. A szükséges karbantartások elvégzésével a mosógép éveken keresztül mosni fog.

8. Problémák és megoldásuk (50. és 51. old.)

Mielőtt a szerelőt hívná olvassa végig ezt a fejezetet: számos problémára megoldást találhat. Amennyiben nem sikerül megszüntetnie a hibát, forduljon az Ariston Vevőszolgálathoz, ahol szívesen segítenek Önnek! Amilyen gyorsan csak lehetséges, minden hibát megpróbálnak megjavítani.

9. Műszaki adatok (51. old.)

Ebben a fejezetben találja meg a mosógép műszaki adatait: a típusszámot, az elektromos és a vízzel kapcsolatos adatokat, a méreteket, a kapacitást, a centrifugálási folyamat sebességét, és a megfelelőségi nyilatkozatot az európai normákhoz.

10. Biztonsági utasítások (54. old.)

Ezt a fejezetet figyelmesen olvassa végig, mert fontos biztonsági utasításokat tartalmaz!

Bepakolás a mosógépbe

A mosás előtt, a jobb mosási eredmény elérése érdekében válogassa szét a ruhákat anyaguk és színük szerint! Kövesse a ruhák címkéjén található utasításokat!

A jó mosási eredmény elérése érdekében nagyon fontos a ruhák anyag és szín szerinti szétválogatása.

Mosás előtt.

Válogassa szét a mosandó ruhákat anyaguk és színtartósságuk szerint!

Távolítsa el a zsebekből mindent (aprópénzt, papírt, kitűzőt, kis tárgyakat)! Távolítsa el a lógó gombokat és a cipzárakat mindig húzza fel!

Figyelje a ruhákon lévő címkéket!

Mindig figyelje a ruhákon lévő címkéket: mindent megtudhat az anyagról és a legmegfelelőbb mosási módról. A 47. oldalon lévő táblázatban megtalálja a szimbólumok jelentését. A ruhacímkén lévő jelzések fontosak a jobb mosási eredmény eléréséhez.

Kis és nagy ruhadarabok összekeverése.

Ezt a mosógépet felszerelték egy elektronikus ruhatöltet kiegyensúlyozó berendezéssel, amely biztosítja, hogy amennyire a ruhák és a kezdeti elrendezés lehetővé teszi, a centrifugálás előtt a ruhák olyan egyenletesen

amennyire csak lehetséges szét legyenek osztva a dobban. Ezért a mosógép maximális fordulatszámánál sem rezeg és nem okoz zajt.

A készülék üzembe helyezése

Amikor üzembe helyezte a mosógépét, kezdjen meg egy üres mosást a szabályozógombot teljesen elfordítva balra és a hőmérsékletet 90 fokra állítva.


A mosógép helyes elindítása fontos a mosás minősége, a problémák megelőzése és a mosógép élettartamának szempontjából.

Töltse be a ruhákat, a mosóport, az esetleges adalékokat a mosógépbe és ellenőrizze, hogy:

1. az ajtó jól be van-e zárva!
2. a csatlakozó be van-e dugva az aljzatba!
3. a vízcsap nyitva van-e!



Az érzékenyebb anyagokhoz: a fehérneműket, harisnyákat és az érzékeny anyagokat tegye egy vászonzsákba, hogy megkímélje azokat!

Várja meg, míg az  jel kialszik és megjelenik az **END** felirat!

Ezután kapcsolja ki a mosógépet a **C** be/ki gomb megnyomásával (**OFF** pozíció)! Most már biztonságosan kinyithatja a mosógép ajtaját.

A ruha kikapcsolása után hagyja nyitva vagy félig nyitva az ajtót, hogy elkerülje a kellemetlen szagok képződését!

Mindig válassza le a mosógépet az elektromos hálózatról és zárja el a vízcsapot!

Ne felejtse el, hogy áramszünet vagy a mosógép kikapcsolása után, a kiválasztott program a memóriában marad!

A leggyakoribb foltok eltávolítása

Tinta és golyóstoll: dörzsölje át a foltot metil-, vagy 90°-os alkoholba mártott vattával!

Kátrány és olajfolt: friss vajjal kenje be foltot, hagyja rajta egy kis ideig, majd dörzsölje át terpentinnel és azonnal mossa ki!

Viasz: kaparja le, itatóspapíron keresztül vasaljon rá forró vasalóval; rögtön utána dörzsölje át egy terpentinnel vagy alkohollal átitatott vattával!

Rágógumi: használjon körömlakklemosót és egy ronggyal távolítsa el!

Penész: a pamut és fehér len szövetet áztassa a következő keverékbe: 5 rész víz és egy rész ecet! Utána azonnal mossa ki!

Egyéb fehér anyagoknál használjon 10 %-os hidrogén-peroxidot és azonnal mossa ki!

Rúzs: gyapjú vagy pamut anyagoknál itassa át a foltot étterrel, selyemnél használjon triklór-etilént!

Körömlakk: a ruhanemű foltos felére helyezzen itatóst, itassa át körömlakk lemosóval! Ha az itatós elszíneződik, fektesse az anyagot az itatós egy másik részére!

Fű: alkohollal átitatott vattával dörzsölje át a foltot!

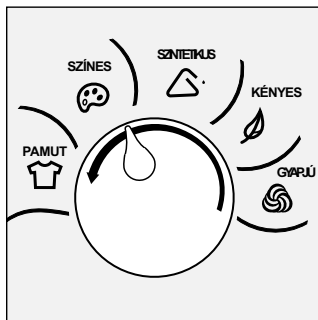
Itt Ön irányít

Fontos a helyes program kiválasztása. Ez nagyon egyszerű.

A Szabályozógomb

A szabályozógomb segítségével állítsa be a ruhatöltetben lévő legkényesebb ruhadarabot és a Margherita Dialogic ennek alapján kezdi meg a legmegfelelőbb mosási ciklust.

Fordítsa a szabályozógombot balra, hogy erősebb intenzitású mosást érjen el.



A **KIMÉLŐ MOSÁS** (Delicate) szektor a selyemanyagok és a függönyök mosására ajánlott leginkább.

B Start /Reset

Ez a kapcsológomb lehetővé teszi a beállított mosási program megkezdését vagy megszakítását. Ha rövid ideig nyomja meg a gombot, a **Start** (Indítás), egy legalább 3 másodperces nyomva tartással pedig a **Reset** (Megszakítás) funkciót indíthatja be.

A **Start** beállítását követően a programbeállító gomb elfordítása már nincs hatással a program lefolyására.

C Be/kikapcsoló gomb

Ha a **C** gomb be van nyomva a mosógép be van kapcsolva, ha nincs a mosógép ki van kapcsolva.

A készülék kikapcsolásával nem törlődik ki a beállított program.



A mosószertartó a fehérítőszernek biztosított pótrekessel itt található.

D Késleltetett indítás

Ez a gomb lehetővé teszi, hogy 1-24 órával előre beállítsa a mosógép indulását.

A késleltetett indítás kiválasztását az szimbólum világitása, illetve a mosás megkezdéséig fennmaradó idő kijelzése mutatja.

E Hőmérséklet

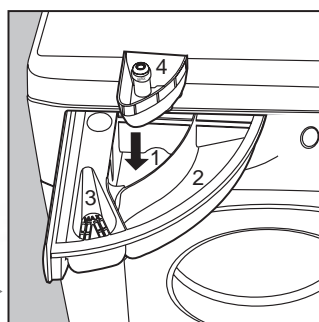
Ez a gomb lehetővé teszi, hogy a kiválasztott programnak megfelelő hőmérsékletet lecsökkentse egészen a hideg mosásig (OFF).

Egy utolsó benyomás lehetővé teszi (amennyiben az elő van írva) 90°C és 60°C közötti hőmérséklet beállítását.

Ez a lehetőség minden mosási programnál kihasználható.

F Centrifuga fordulatszám változtatása

Ez a gomb lehetővé teszi, hogy a kiválasztott mosási programnak megfelelő centrifuga fordulatszámot lecsökkentse egészen annak kizárásáig (OFF).



G Mode - Menü / Select-Kiválasztás

Nyomja meg az gombot, hogy a kijelzőn megjelenjenek a kiválasztási lehetőségek.

Válassza ki a kívánt opciót: az ennek megfelelő szimbólum villogni kezd és az **OFF** (Kikapcsolva) felirat jelenik meg a kijelzőn, amelyet az gomb segítségével módosíthat **ON** (Bekapcsolva) állapotra.

A választása véglegesítésére és a további opciók eléréséhez nyomja meg újra az gombot. A készülék egyébként memorizálja az utolsó kiválasztást, ha néhány másodpercig nem nyom le semmilyen gombot.

A kiválasztott opciók fel lesznek tüntetve a kijelzőn, és a mosás teljes időtartama alatt világitanak.

H Mosópor adagoló

A mosópor adagoló három részből áll:

1. mosószertartó elömosáshoz
2. mosószertartó főmosáshoz
3. öblítő, lágyító

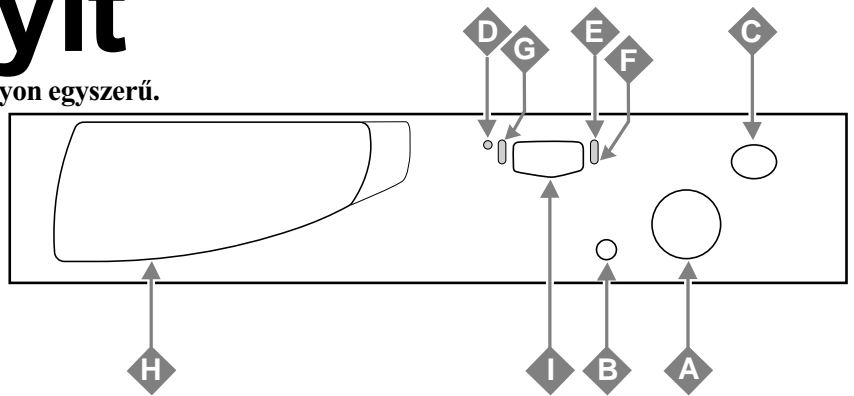
A mosógép tartozéka egy fehérítőtartó pótrekesz 4 (tartozékként mellékelve), amelyet az 1 részbe kell behelyezni.

I Kijelző

Csak a kiválasztott mosási programnak megfelelő opciók kezdenek el világitani, és csak ezek közül választhat a továbbiakban.

A kijelzőn látható opciók, amelyek közül választhat az gomb segítségével, a következők:

A kapcsolótábla leírása



Előmosás

Nyomja meg az gombot a kívánt funkció eléréséhez.

Az előmosás funkciót az összes mosási programhoz használhatja, kivéve a gyapjú mosást és a speciális programokat .

A kiválasztásához nyomja meg az gombot, amíg az **ON** felirat meg nem jelenik.

Az opció kiválasztását az szimbólum világitása jelzi.

Megjegyzés: Ez a funkció nem használható a **Folteltávolító** opcióval.

Folteltávolítás (Id. 49 oldal)

Nyomja meg az gombot a kívánt funkció eléréséhez.

A funkciónak köszönhetően a mosógép egy intenzívebb mosást kezd meg és optimalizálja a folyékony adalékanyagok mosási hatékonyságát a legmakacsabb szennyeződések eltávolítása érdekében.

A kiválasztásához nyomja meg az gombot, amíg az **ON** felirat meg nem jelenik.

Az opció kiválasztását az szimbólum világitása jelzi.

Megjegyzés: Ez a funkció nem használható az **Előmosás** és a **Vasalás Könnyítő** funkciókkal.

Gyors mosás

Nyomja meg az gombot a kívánt funkció eléréséhez.


Ez a funkció a mosási program hosszát 30 százalékkal megrövidíti.

A kiválasztásához nyomja meg az gombot, amíg az **ON** felirat meg nem jelenik.

Az opció kiválasztását az szimbólum világitása jelzi.


Megjegyzés: ez a funkció nem használható a **Gyapjú** és a **Kímélő** mosás programokkal.

Vasalás Könnyítő


Nyomja meg az  gombot a kívánt funkció eléréséhez.


Ez a funkció lehetővé teszi a gyűrődésmentes mosást a könnyebb **vasalás érdekében**.

A készülék optimalizálja a mosási feltételeket a mosott ruha anyagtípusának megfelelően.

A kiválasztáshoz nyomja meg az  gombot, amíg az **ON** felirat meg nem jelenik.


A **Szintetikusok** és **Kíméletes** Mosás programokban a mosási ciklus megszakad és a ruha a leeresztés előtt a vízben ázik.

A mosás megkezdéséhez nyomja meg a  gombot.

Az opció kiválasztását az  szimbólum világítása jelzi.



Megjegyzés: Ez a funkció nem használható a **Folteltávolító** funkcióval.


Speciális programok

Nyomja meg az  gombot a kívánt funkció eléréséhez.



Ekkor a következő opciók jelennek meg:




- Special (OFF) [Speciális program]
- Rinse only [Csak öblítés]
- Spin cycle only [Centrifuga kizárása]
- Draining [Vízleeresztés]

A kívánt speciális program kiválasztásához nyomja meg az  gombot, véglegesítéséhez az  gombot.




Ha nem kíván speciális programot kiválasztani, nyomja meg az  gombot, amikor a **“Special (OFF)”** felirat látható a kijelzőn.

Beállítások

Nyomja meg az  és az  gombot egyszerre legalább **4** másodpercig, hogy a megjelenjen a beállítások menü. Itt állíthatja be a kijelző nyelvét és fényerősségét.

A **“LANGUAGE”** szó megjelenésével nyomja meg az  gombot a nyelv beállításához. Ha ezt meg akarja változtatni, az  gomb megnyomásával nézze végig a lehetőségeket és válassza ki a megfelelőt az  gombbal.

A kijelző fényerősségének megváltoztatásához nyomja meg egyszerre az  és  gombokat legalább **4** másodpercig: ekkor a **“LANGUAGE”** szó jelenik meg; nyomja meg az  gombot a **“DISPLAY BRIGHTNESS”** (Kijelző fényerőssége) felirat megjelenítéséhez.

Az  nyomógomb benyomásával a beállított fényerősség megjelenik; ha módosítani szeretné, az  nyomógomb benyomásával futtasd végig a rendelkezésre álló három fényerősségi szintet és az  nyomógombot benyomva válasz ki a számodra megfelelőt.

Speciális kijelzések

Az első mosási ciklust követően....

A víz keménységi szint 10 másodpercig lesz feltüntetve. Megváltoztathatja a felhasznált mosószer mennyiségét ennek megfelelően a következő 3 szintre:


- Alacsony 
- Közepes 
- Magas 

Illetve ezt követően megjelenik:

- a kiválasztott szövet anyagtípusa (PAMUT, SZÍNES, SZINTETIKUS, KÉNYES ÉS GYAPJÚ)

- a program beállításnak megfelelő hőméreket
- az ajánlott ruhatöltet súly:

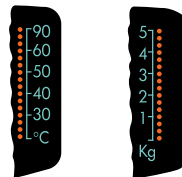


- a **Start** megnyomásával a mosás becsült ideje feltűnik a kijelzőn; ha a **Késleltett indítást**  választotta a mosás megkezdéséig fennmaradó idő jelenik meg.

A mosás alatt...



A következők jelennek meg:

- a fennmaradó idő
- a felmelegítési fázis alatti hőmérséklet (a kijelző jobb oldalán lévő skálán); amikor a felmelegítés befejeződött illetve az egész mosási ciklus alatt a ruhatöltet súlya:



- a mosási fázisok (előmosás, melegítés...)
- a kiválasztott opciók

Ajtózár


A  szimbólum világítása mutatja, hogy a mosógép ajtaja a biztonságos működés érdekében zárva van. Az ajtó kinyitása előtt várd meg, hogy az  jelzés kialudjon.

Hibajelzés

Zavar esetén láthatóvá válik egy hibajelzés, melyet a szerviznek kell megadnia (pl.: **F-01**).

A program vége


A program végén az **END** felirat jelenik meg.

Ha túl sok mosószert használt föl, az  szimbólum világitani kezd.

Ez a mosógép tökéletes öblítést biztosít.

HYDROSTOP

A ruháinak védelmében a készülék esetenként megakadályozhatja a víz kieresztését, hogy a ruhák tovább ázhasanak.

Nyomja meg az  gombot a mosási ciklus befejezéséhez.

Demo Mode

A készülék egy bemutató menü funkcióval van ellátva.

Ha a **“DEMO MODE”** felirat jelenik meg a kijelzőn feltüntetett kifejezések között a következő módon iktathatja ki:

- kapcsolja ki a készüléket az **ON-OFF (C)** gombbal.

- tartsa nyomva a **Start/Reset (B)** gombot és eközben kapcsolja vissza a készüléket

Ettől kezdve a Demo mode funkció többé nem aktivált.

Speciális mosási programok

A osztályú mosás 40°C-on : A Margherita Dialogic készülék egy speciális programmal rendelkezik az alacsonyabb hőmérsékleten történő kiváló mosási eredmények elérése érdekében.


Ugyanolyan mosási eredményt érhetünk el, mint **60°C**-on a mosógépnek és a mosási idő meghosszabbításának köszönhetően.

A program beállításához a szabályozógombot fordítsa teljesen balra és állítsa a hőmérsékletet **40°C**-ra. A **“CLASS A”** felirat jelenik meg a kijelzőn.

Mindennapi mosás: Daily wash: A Margherita Dialogic rendelkezik egy olyan programmal, amelyet az enyhén szennyezett ruhák gyors mosására fejlesztettek ki.

Különböző anyagú ruhákat moshat egyidejűleg (kivéve a gyapjút és selymet) egy maximum **3 kg**-os ruhatöltetben. Ez a program lehetővé teszi, hogy időt és energiát takaríthasson meg mivel csak kb. **30** percig tart.

JAVASOLJUK A FOLYÉKONY MOSÓSZEREK HASZNÁLATÁT.

A program beállításához fordítsa el a szabályozógombot bármelyik **szintetikus** jelzéshez és állítsa a hőmérsékletet **30** fokra, valamint válassza ki a **Gyors mosás opciót (Rapid wash)** .

A **“DAILY”** felirat jelenik meg ekkor a kijelzőn.






Megjegyzés: ezt a programot a legjobb teljesítmény biztosítására tervezték, így nem módosíthatja; csak az öblítési fázist csökkentheti illetve késleltetheti az indulását.

A címkék értelmezése

Tanulja meg a szimbólumok jelentését és jobb mosási eredményeket fog elérni és a ruhák tovább fognak tartani!

Egész Európában a ruhákon lévő címkék kicsik, de fontos információkat tartalmaznak. A szimbólumok megértése nagyon fontos a jó mosási eredmény eléréséhez és ruhák megfelelő kezeléséhez.

A szimbólumok 5 különböző kategóriára oszthatók:

mosás , fehérítés ,
vasalás , száraz tisztítás 
és szárítás .



Ügyeljen a hőmérséklet helyes kiválasztására!

Hasznos tanácsok

































Az ingeket kifordítva mossa, hogy jobb mosási eredményt érjen el és hogy a ruha tovább tartson!

Mindig ürítse ki a zsebeket a mosás előtt!

Mindig nézze meg a címkét: hasznos tanácsokat nyújtanak!

A forgódobba felváltva helyezze be a nagy és a kis ruhadarabokat!

Tanulja meg a szimbólumok jelentését: segíteni fognak a jobb mosási eredmény elérésében, a ruhák helyes kezelésében és mosógép jobb teljesítményének elérésében!

 Mosás 		 Fehérités	 Vasalás	 Száraz tisztítás	 Szárítás	
<i>Erős mosás</i>	<i>Kimélő mosás</i>				<i>Magas hőmér.</i>	<i>Alacsony hőmér.</i>
 Mosás 95°C-on		 Csak hideg vízben fehérithető	 Forró vasalás max. 200°C-on	 Szárazon tisztítható bármilyen szerrel	 Géppel szárítható	
 Mosás 60°C-on		 Nem fehérithető	 Közepesen forró vasalás max. 150°C-on	 Perkloriddal, tiszta alkohollal és benzinnel tisztítható	Géppel szárítható	
 Mosás 40°C-on			 Vasalás max. 110°C-on	 Benzinnel és tiszta alkohollal tisztítható	Fektetve szárítandó	
 Mosás 30°C-on			 Nem vasalható	 Nem tisztítható szárazon	Felakasztva szárítandó centrifugálás nélkül	
Kézzel mosható					Ruhafogason szárítandó	
Vízben nem mosható						

Hasznos tanácsok

■ **Soha ne tegyen a mosógépbe...** be nem szegett, rojtos vagy rongyos ruhaneműt. Ezeket az anyagokat egy textilszakban károsodás nélkül moshatja.

A fehér és a színes textíliákat ne mossa együtt!

■ **Ne lépje túl a táblázatban ajánlott súlyhatárokat!**

A legjobb eredmények elérése érdekében ne lépje túl a következőkben megadott súlyhatárokat (a súlyok száraz ruhaneműre vonatkoznak):

- *Strapabíró anyagok: max. 4,5 kg*
- *Szintetikus anyagok: max. 2,5 kg*
- *Érzékeny anyagok: max. 2 kg*
- *Tiszta gyapjú: max. 1 kg*

■ **A ruhák súlya**

- 1 lepedő 400-500 g.
- 1 pámahuzat 150-200 g.
- 1 terítő 400-500 g.
- 1 köntös 900-1200 g.
- 1 törülköző 150-250 g.

■ **A színes pólók**, a mintás pólók és az ingek tovább tartanak, ha kifordítva mossa azokat.

A mintás pólókat és ingeket mindig a visszáján vasalja!

■ **Kantáros nadrágok.**

A manapság nagyon elterjedt "kertész nadrág" típusú ruhákon kapcsos vállpántok vannak, amelyek sérüléseket okozhatnak a mosógép dobjában vagy károsíthatják a többi ruhát a mosás során. Csökkentheti a kockázatot, ha a kapcsokat a zsebbe helyezi és egy biztosító tűvel rögzíti.

■ **Nyarlás előtt: húzza ki a csatlakozó dugót!**


Nyarlás előtt húzza ki a hálózati csatlakozó dugót és zárja el a vízcsapot! Hagyja az ajtót nyitva vagy félig nyitva: így a dob és a tömitések szárazak maradnak és nem keletkeznek kellemetlen szagok.

GYAPJÚ PROGRAM

A legjobb eredmény elérése érdekében speciális mosószert használjon és ügyeljen arra, hogy a ruha súlya ne haladja meg az **1 kg**-ot!

Mit hogyan mosson?

■ **Függönyök.**

Nagyon könnyen gyűrődnek. A gyűrődést úgy kerülheti el, ha a függönnyt jól összehajtogatva egy párnahuzatba vagy valamilyen hálós zsákba teszi és így mossa ki. Külön mossa őket és ügyeljen arra, hogy a súlyuk ne lépje túl a töltősúly felét! A speciális -es programot használja, amely automatikusan kizárja a centrifugálási folyamatot!

■ **Tollkabátok és széldzsekik.**

A közhiedelemmel ellentétben a széldzsekiket és a tollkabátokat (amennyiben lúd- vagy kacsatollból készültek) is moshatja mosógépben. Ne töltsön a gépbe 4,5 kg-ot, csak maximum 2-3 kg-ot! Egyszer vagy kétszer öblítsen és a kímélő centrifugálást válassza!

■ **Vászoncipők.**

A vászoncipőket tisztítsa meg a komolyabb szennyeződésektől és farmerrel, strapabíró anyagokkal mossa együtt! Ne fehér ruhákkal együtt mossa!

EXKLUZÍV

Cachemire Gold: Gyengéd, mint a kézi mosás

Az első mosógép, mely elnyerte a „The Woolmark Company” elismerését.


A Cachemire Gold mosóprogramot arra tervezték, hogy a gyapjú valamint kényes és kasmír ruhadarabok is alkalmasak legyenek gépi mosásra.

A Merloni Elettrodomestici „Gyapjú-kasmír programját” a Woolmark Company hagyta jóvá, illetve a „kézzel mosandó”

címkéjű gyapjú ruhadarabok mosására szolgál. Ez az első kíméletes kézi mosást garantáló mosóprogram, amelyet a Woolmark Company jóváhagyott. (M.00221).

Ez az eredmény a 90-es fordulatszámú forgódob-sebességnek köszönhető, még az öblítés alatt is, amely

megakadályozza a szálak összegabalyodását.

Mindig a -es programot használja minden olyan ruhadarab esetén, amelyen a kézi mosás jele látható: kis kád a kézzel.

A gyapjú anyagok megóvásához ajánlatos speciális mosószert használni.



Fontos az eredményes mosáshoz

Hasznos tanácsok a mosószertartóhoz

Az első titok a legegyszerűbb: a mosószertartó kifelé fordítva nyílik.

A mosószertartó és az esetleges adalékanyagok adagolásánál mindig kövesse a gyártó utasításait a csomagoláson!

Mindig vegye figyelembe a ruha mennyiségét, a vízkeménységet és a ruhák szennyezettségét! A későbbiekben az összegyűjtött tapasztalatai alapján adagolhatja a szükséges mennyiséget.

Mielőtt az előmosáshoz betöltené a mosószert az **1** rekeszbe, győződjön meg arról, hogy a **4** extra fehérítőszer tartó rekesz nincs-e behelyezve!

Az adalékok betöltésekor ügyeljen arra, hogy azok ne folyjanak túl a **3** jelű rekeszben található rácson!

A mosógép automatikusan kiűri az öblítőszer minden mosási programban.

A folyékony mosószert mindig csak közvetlenül a mosógép indítása előtt töltsé be a **2** rekeszbe!

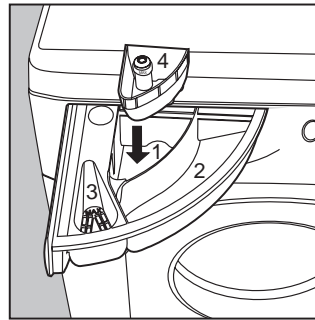
A folyékony mosószert leginkább akkor ajánlott, ha 60°C-ig mos vagy előmosás nélküli mosóprogramot választ.

A kereskedelemben kapható olyan por- és folyékony mosószertartó, amelyet a csomagoláson található utasítások szerint közvetlenül a dobba kell helyezni.

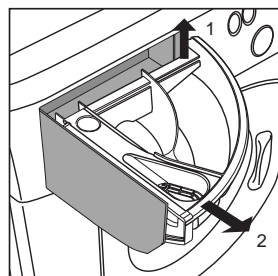
Soha ne használjon kézi mosóport, mert túl sok hab keletkezhet, ami a mosógépet is károsíthatja!

Kivételt képeznek a speciálisan kézi és gépi mosásra kifejlesztett mosószerek.

Egy utolsó tanács: Hideg mosásnál csökkentse a mosószertartó rekeszben a mosószert mennyiségét: a mosószert hideg vízben nehezebben oldódik fel, és így egy része kárba veszne!



- 1- rekesz**
Mosószert előmosáshoz (por)
- 2- rekesz**
Mosószert a főmosáshoz
(Mosópor vagy folyékony mosószert)
- 3- rekesz**
Adalékok (Öblítőt, keményítőt stb.)
- 4- rekesz**
Fehérítőszer és kímélő fehérítőszer



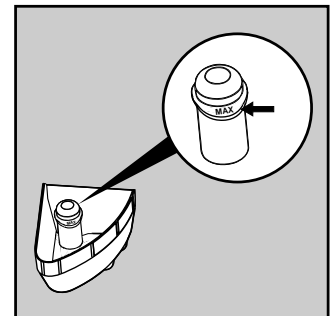
A mosószertartó rekesz kivehető a tisztításhoz. Egyszerűen húzza ki a rekeszt az ábrán látható módon és mosogassa el folyó víz alatt!

Fehérítő program

Amennyiben fehérítés szükséges, helyezze be az extra **4** rekeszt (tartozék) a mosószertartó **1** rekeszbe!

A fehérítőszer betöltése közben ügyeljen arra, hogy a közepén lévő hengeren megadott "max" töltési magasságot ne lépje túl (ld. az ábrát)!

Az extra fehérítőszer tartó rekesz használata kizárja az előmosási program használatának lehetőségét. **Hagyományos fehérítőszer kizárólag strapabíró, fehér anyagokhoz használjon, amíg a kímélő fehérítőszer színes, szintetikus anyagokhoz és gypjúhoz is használhatja.**



A **Folteltávolító** funkció nem használható a **Kényes mosás** (leaves icon), a **CLASS A 40°C-on** (Aco icon) és a **Mindennapi mosási** programoknál.

Ha **külön** szeretne fehéríteni, a **4-es** rekeszbe töltsé a fehérítőt és állítsa be a **Csak öblítés** és a **Folteltávolító** opciót.

Ha a **normál mosási ciklus alatt** szeretne fehéríteni, öntsé a mosószert és a fehérítőt a megfelelő rekeszbe és indítsa be a **Folteltávolító** funkciót.

Takarékossági tanácsok

MAXIMÁLIS RUHAMENNYISÉG

Az ajánlott maximális töltési súlyok használatával energiát, vizet és időt takaríthat meg. Ha két fél töltet helyett egyszer mos teljes töltettel akár **50 %** energiát is **MEGTAKARÍTHAT**.

SZÜKSÉG VAN ELŐMOSÁSRA?

Csak erősen szennyezett ruháknál. Enyhén vagy átlagosan szennyezett ruháknál előmosás nélküli programok használata javasolt, ezáltal mosószert, időt, vizet és **5-15 %** energiát **TAKARÍTHAT MEG**.

SZÜKSÉG VAN MELEG VÍZRE?

Ha a mosás előtt folteltávolítóval kezeli, vagy vízbe mártja a foltokat, lehetővé válik az alacsonyabb hőmérsékleten történő mosás. **60°C-on** történő mosási folyamat használatával akár **50 %** energiát is **MEGTAKARÍTHAT**.

SZÁRÍTÓ KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT...

Mindig az alkalmazható leggyorsabb centrifugálási sebességet válassza, hogy a ruhák víztartalma alacsony legyen a szárító program használata előtt. Ezáltal időt és energiát **TAKARÍTHAT MEG**.

Útmutató a készülék környezetbarát és takarékos használatához.

Hiba elhárítás

Mielőtt a szerelőt hívná, olvassa el a következőket

A készülék hibás működésekor a legtöbb esetben a hiba egyszerűen elhárítható. Mielőtt értesítené a vevőszolgálatot kérjük ellenőrizze a következő pontokat!

A készülék nem kapcsol be.

- **A csatlakozó helyesen van az aljzatban?** Takarítás közben elmozdulhatott.
- **Van áram a lakásban?** Kioldódhatott a biztosíték, mert túl sok elektromos készülék működött egy időben. Vagy lehetséges, hogy áramszünet van a környéken.
- **A mosógép ajtaja jól be van csukva?** Biztonsági okokból a mosógép nem működik, ha a készülék ajtaja nyitva van, vagy az ajtó nincs jól becsukva.
- **A be/ki gomb be van nyomva?** Lehetséges, hogy programozott start van beállítva.
- **Megnyomta a Start/Reset gombot?** Lehetséges, hogy programozott start van beállítva.
- **Ki van nyitva a vízcsap?** Ha a mosógép nem tölt vizet, biztonsági okokból nem lehet elindítani mosási programot.

**HELYES HELYTELEN**

Zárja el a vízcsapot minden használat után!
Ezáltal csökkentheti a vízkárok lehetőségét.

Mindig hagyja nyitva félig a mosógép ajtaját, hogy megakadályozza a kellemetlen szagok képződését!
Ovatosan tisztítsa a készülék külső részeit!

A készülék külső felületeinek és a gumi részek tisztításához egy meleg, szappanos vízzel átítatott puha törülközőt használjon!

A csatlakozó dugó tisztítás közben be van dugva.
A csatlakozó dugó a karbantartási munkálatok közben is legyen mindig kihúzva!

Agresszív oldószer és súrolószer használata.
Soha ne használjon oldószereket vagy súrolószereket a mosógép külső vagy gumi részeinek tisztításához!

Elhanyagolni a mosószertartót!
Kivehető és egyszerűen tisztítható folyó víz alatt.

Nyarálni menni anélkül, hogy gondolna a mosógépre.
Mielőtt elmenne ellenőrizze, hogy a mosógép csatlakozó dugója ki van-e húzva és a vízcsap el van-e zárva!

De hova lett az a sok víz?

Egyszerű: az új Ariston technológiával a fél vízmennyiség elegendő kétszer annyi mosási eredményhez.
Ezért nem láthatja a vizet az ajtón keresztül: mert a környezetvédelem érdekében nagyon kevés a vízmennyiség, anélkül, hogy le kellene mondania a maximális tisztaságról.
Mindezek mellett még energiát is megtakaríthat.

**A mosógép nem tölt be vizet.**


- **Helyesen van csatlakoztatva a cső a csapra?**
- **Elegendő a vízellátás?** Lehet, hogy munkálatok folynak az épületben vagy az utcában.
- **Elegendő a víznyomás?** Lehetséges, hogy a vízvezeték rendszer meghibásodott.
- **A szűrő tiszta a csapban?** Ha a víz nagyon meszes, vagy a közelmúltban javításokat végeztek a vízvezetéken, a csap szűrője eltömődhetett szennyeződésekkel vagy hulladékokkal.
- **Nincs megtörve a cső?** A vízbevezető csőnek, amely a vizet szállítja a mosógéphez, a lehető legegyszerűbbnek kell lennie. Ellenőrizze, hogy nincs-e megtörve vagy összenyomódva!

A mosógép folyamatosan tölti és üríti a vizet

- **Nincs túl alacsonyan a vízvezetető cső?** 60-100 cm közötti magasságban kell beszerelni.
- **Nem ér vízbe a vízvezetető cső vége?**
- **Van szellőzése a csatlakoztatott lefolyócsatornának?** Ha mindezt ellenőrizte és a probléma még mindig fennáll, zárja el a vízcsapot, kapcsolja ki a mosógépet és hívja a vevőszolgálatot! Ha egy épület felsőbb emeletén lakik, problémák adódhatnak a vízvezetető csőben. Ennek a problémának a megoldásához egy speciális szelep beépítése szükséges.



A mosógép nem szivattyúzza ki a vizet és nem centrifugál.

■ **Nincs benyomva a "Vasalás könnyítő funkció" gomb (ha ezzel felszerelték a mosógépet)?** Fejezze be a programot a  gomb segítségével.

■ **Nincs eltömődve a szivattyú?** Ennek ellenőrzéséhez zárja el a vízcsapot, húzza ki a hálózati csatlakozó dugót és kövesse a 53. oldalon található utasításokat, vagy hívja a vevőszolgálatot!

■ **Nincs megtörve valahol a vízelvezető cső?** A vízelvezető csőnek a lehető legegyszerűbbnek kell lennie. Ellenőrizze, hogy a cső nincse megtörve vagy összenyomódva valahol!

■ **Nincs eltömődve az elvezető vezeték?** Az esetlegesen használt elvezetőcső hosszabbítás helyesen van beszerelve? Lehetséges, hogy a hosszabbítás hibás elhelyezése gátolja a víz folyását.



Centrifugáláskor a mosógép nagyon rázkódik.

■ **Eltávolította a szállításhoz szükséges összes rögzítő csavart?** Ld. a következő oldalon a Beszerelés című fejezetet!

■ **Jól ki van egyensúlyozva a készülék?** Rendszeresen ellenőrizze a készülék szintezését! Az állítható lábacsakkal szintezze a készüléket és ellenőrizze egy szintező segítségével!

■ **Nincs túlságosan beszorítva a készülék falhoz vagy bútorok közé?** Ha a mosógép nem beépíthető típusú, akkor a centrifugálás közben egy kicsit rezeg. Ezért hagyjon a mosógép körül néhány cm szabad helyet!



Víz szivárog a mosógépből.

■ **Kellőképpen megszorította a vízcső rögzítő gyűrűjét?** Zárja el a vízcsapot, húzza ki a hálózati csatlakozó dugót és erőltetés nélkül szorítsa meg!

■ **Nincs eltömődve a mosószer tartó?** Vegye ki és mosogassa el folyó víz alatt!

■ **Helyesen van rögzítve a vízelvezető cső?** Zárja el a vízcsapot, húzza ki a hálózati csatlakozó dugót és szorítsa meg!



Túl sok hab képződik.

■ **Gépi mosásra alkalmas mosószer használta?** Ellenőrizze, hogy a mosószer csomagolásán látható-e a "gépi mosáshoz" vagy a "kézi és gépi mosáshoz" meghatározás!


■ **Megfelelő mennyiségű mosószer használta?** Ne használjon túl sok mosószer, mert amellet, hogy túl sok hab képződik, a mosás hatékonysága sem javul és a készülék belső részei is megsérülhetnek.

Ha a készülék mindezen ellenőrzések dacára továbbra sem működne vagy hibásan működik forduljon engedélyezett vevőszolgálathoz az alábbi adatok közlésével:

- a hiba fajtája
- típusszám (Mod....)
- és sorozatszám (S/N...), amelyek a készülék hátoldalán lévő adattáblán található!

Kizárólag a gyártó által engedélyezett szerviz központokhoz forduljon és ragaszkodjon eredeti alkatrészek használatához!

Vevőtájékoztató adatlap, megfelelőségi nyilatkozat

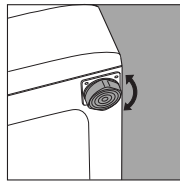
Típus	ADS 1200
Méret	szélesség: 59,5 cm magasság: 85 cm mélysége: 40 cm
Kapacitás	da 1 a 4,5 Kg
Elektromos csatlakoztatás	feszültség 220/230 Volt 50 Hz maximális teljesítmény: 1850 W
Vízcsatlakoztatás	maximális nyomás 1 MPa (10 bar) minimális nyomás 0,05 MPa (0,5 bar) dob kapacitás: 40 liter
A centrifuga sebessége	Percenként 1200 fordulatig
Ellenőrző programok az IEC456 norma szerint	Fordítsa a szabályozógombot teljesen balra és állítsa a hőmérsékletet 60 fokra. 4,5 kg terheléssel végrehajtva.
	Ez a készülék az alábbi Közösségi Irányelveknek felel meg: 73/02/19-i 73/23 CEE (Alacsony feszültség) és vonatkozó módosításai 89/05/03-i 89/336 CEE (Elektromágneses kompatibilitás) és vonatkozó módosításai

Üzembe helyezés és szállítás

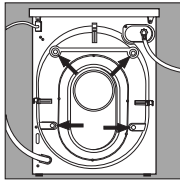
Amikor az új mosógép megérkezik

Akár új mosógépről van szó, akár új lakásba szállítja a mosógépet a megfelelő üzembe helyezés nagyon fontos a mosógép jó működése szempontjából.

Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék nem sérült-e meg! Ha bármilyen kételgy felmerül a gép épségével kapcsolatban, akkor ne helyezze azt üzembe, hanem forduljon szakemberhez! **A készülék belsejét, amely egy rezgő rendszerből áll, a szállítás közben 4 csavarral a hátoldalra rögzítik.**



Az elülső lábak szabályozhatók.



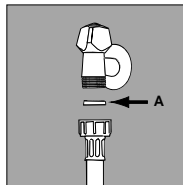
A készülék üzembe helyezése előtt **távolítsa el a fenti rögzítő csavarokat**, távolítsa el a távolságtartó elemeket és a gumi elemeket (minden részt őrizzen meg)! A lyukak helyét az erre szolgáló műanyag dugókkal zárja le! **Fontos:** Zárja el a mellékelt dugókkal a mosógép hátsó oldalán, alul a jobb oldalon található 3 lyukat!

Szintezés

A mosógép hibátlan működése érdekében a gépet feltétlenül ki kell egyensúlyozni. A készülék kiegyensúlyozásához szabályozza az elülső állítható lábacsokakat, a dőlésszög a készülék tetején mérve, nem haladhatja meg a 2 fokot! Padlószőnyegnél figyeljen arra, a felület szellőzése megfelelő-e!

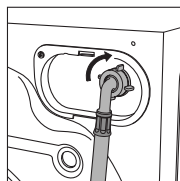
Vízcsatlakoztatás

Ellenőrizze, hogy a víznyomás a megengedett értékek közé esik-e, amelyek a készülék hátoldalán található típuscímkén láthatók! Ha a vízvezeték új vagy régóta nem használta, csatlakoztatás előtt engedje ki a vizet, amíg teljesen tiszta nem lesz! Csatlakoztassa szorosan a gumicsövet egy 3/4"-es hidegvízcsapra, és fektesse közé a gumi szűrő tömitést!



A gumicső szűrője.

A cső másik végét kösse a készülék jobb felső részén található nyíláshoz!

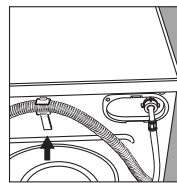


Vízvezető nyílás a jobb felső oldalon.

A vízvezető cső bekötése

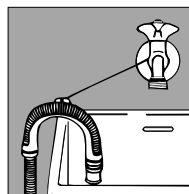
A készülék hátoldalán két kengyel található (elvezetés jobbra vagy balra) az elvezetőcső rögzítéséhez. Kösse a vízvezető csövet egy elvezető csőre vagy lógassa a mosdóba vagy a kádba és figyeljen arra, hogy az sehol ne törjön meg vagy nyomódjon össze! A csövet 60 és 100 cm közötti magasságban kell elhelyezni. Ha elkerülhetetlen,

hogy a cső végét 60 cm-es magasság alatt rögzítse, akkor rögzítse a csövet fent a hátoldalon található kampóra!



Kampó, ha az elvezető cső 60 cm alatti magasságban végződik.

Ha a vizet kádba vagy mosdóba vezeti, szerelje fel a mellékelt műanyagvezetőt, hogy a cső vége ívelt állásban maradjon! Ily módon elkerülheti, hogy a szivattyúzás közben a cső elcsússzon és a víz kifolyjon; tanácsos a csövet a vízcsapra rögzíteni.



Műanyagvezető a kádba vagy mosdóba történő leeresztéshez.

Ügyeljen arra, hogy a cső vége ne lógjon vízbe! Nem javasoljuk a cső meghosszabbítását. Ha ez azonban elkerülhetetlen, ne használjon 150 cm-nél nagyobb hosszabbítást és a hosszabbításnak megegyező átmérőjűnek kell lennie, mint az eredeti csőnek. Ha falba süllyesztett leeresztő nyílás van a lakásban, kérje ki szakember véleményét annak állapotáról! Ha a lakás többemeletes épület felső szintjén található, problémák lehetnek az elvezetésnél, a mosógép folyamatosan tölt és ürít. Ennek a kiküszöbölésére kapható a kereskedelemben egy

speciális szelep, amelyet az elvezető csőre kell szerelni.

Elektromos csatlakoztatás

Mielőtt bekötne a mosógépet kérjük ellenőrizze, hogy:

- 1) a rendelkezésre álló aljzat megfelel-e a típuscímkén megadott maximális teljesítménynek és a törvényes előírásoknak!
- 2) a hálózati feszültsége megegyezik-e a típuscímkén megadott értékkel!
- 3) a készülék csatlakozója beillik-e az aljzatba; ha nem ne használjon adaptert, hanem cseréltesse ki az aljzatot vagy a csatlakozót!
- 4) az aljzat megfelelően földelt-e, amennyiben nem cseréltesse ki azt szakképzett szerelővel!

Őrizze meg rögzítő csavarokat és a távolságtartó elemeket! Költözésnél rögzítse ismét a készülék belső részeit, így megóvhatja az esetleges sérülésektől!

A fenti előírások be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

Ügyeljen arra, hogy csomagolóanyagokat (műanyagzsákok, habszivacs, tű stb.) gyermekek ne érhessek el, mert ezek potenciális veszélyforrások!

A készülék karbantartása

A mosógép megfelelő működésének biztosításához nagyon fontos a készülék karbantartása.

A mosógépet úgy tervezték, hogy éveken keresztül problémamentesen működjön. Néhány egyszerű lépéssel meghosszabbíthatja a mosógép élettartamát és elkerülheti a problémákat. Ha a mosógépet nem használja zárja el a vízcsapot, hogy megóvja a tömlőket!

Ha az Ön lakókörnyezetében lévő víz kemény, használjon minden mosásnál speciális vízlágyító terméket, melyet minden adagolásnál a mosópor mellé rendszeresen kell használni. Javasoljuk a CALGON vízlágyító rendszeres használatát. A víz keménységével kapcsolatos információkért forduljon a helyi vízművekhez!

Mindig ürítse ki a zsebeket! Távolítsa el a tűket, kitűzőket és minden más kemény tárgyat!

A mosógép külső felületeinek és gumi részeinek tisztításához egy langyos szappanos vízbe mártott rongyot használjon!

Rendszeresen tisztítsa meg a kivethető mosószertartót! A lerakódások elkerüléséhez tartsa a mosószertartót néhány percig folyó víz alá!

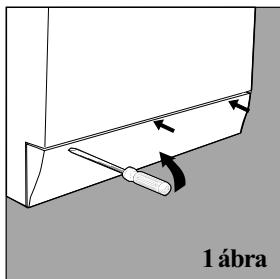
Ne használjon túl sok mosószert és egyéb adalékot! Mindig a gyártó által ajánlott mosószert mennyiséget használja! Ne használjon túl sok mosószert vagy egyéb adalékot, mert amellet, hogy túl sok hab képződik, a mosás hatékonysága sem javul és a készülék belső részei is megsérülhetnek. Időnként végezzen el egy mosást ruha és mosószert használata nélkül, erre alkalmas vízkötelenítővel!



Ne felejtse el kiüríteni a zsebeket: a kis tárgyak károsíthatják a mosógépet!

A gumicső és a szivattyú vizsgálata

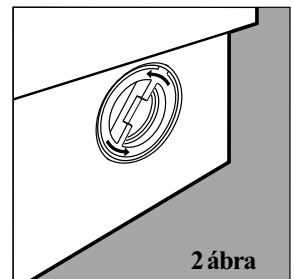
Az Ön készülékét öntisztító szivattyúval szerelték fel. Ezért nem igényel tisztítást vagy karbantartást. Előfordulhat, hogy bizonyos tárgyak (pl. gombok, aprópénz, csattok stb.) a szivattyúba kerülnek. Mivel ezek nem tudnak a csövön át távozni, összegyűlnek a szivattyú "előkamrájában", amely a szivattyú alsó részében található.



1 ábra

Fontos: Mielőtt eltávolítaná a fedelet, győződjön meg arról, hogy a mosás befejeződött, és húzza ki a csatlakozót az aljzatból!

Távolítsa el a mosógép alján lévő fedőlemezt egy csavarhúzó segítségével (1. ábra)! Helyezzen egy keskeny edényt a mosógép közelében a földre! Csavarja le a fedelet az óramutató járásával ellentétes irányba (2. ábra) és távolítsa el óvatosan az esetleges szennyeződések vagy tárgyakat! A fedő eltávolítása után kisebb vízmennyiség kifolyása előfordulhat. A gép elé tett edény felfogja a kifolyó vizet. Szerelje vissza a fedőt és jól húzza meg! Helyezze vissza a fedőlemezt, úgy hogy a kampók a megfelelő lyukakba illeszkedjenek!



2 ábra

Gumicső

Évente egyszer ellenőrizze a gumicsövet! Ki kell cserélni, ha repedt vagy sérült. A mosás alatt magas nyomásnak van kitéve, amely a hirtelen kirepedését okozhatja.

Legfontosabb a készülék biztonságos használata

Biztonsági utasítások

A mosógépet a nemzetközi biztonsági előírások betartásával készítették a felhasználó védelme érdekében.

Kérjük olvassa el figyelmesen az alábbi biztonsági utasításokat és az útmutató összes utasítását, amelyek fontos útmutatásokat adnak a gép biztonságos beszerelésére, annak használatára és karbantartására vonatkozóan.

1. **Ne állítsa fel a készüléket szabad téren** még akkor sem, ha fedett helyről van szó; veszélyes a készüléket eső és vihar hatásának kiténni!
2. **A készüléket csak felnőttek használhatják**, csak házi használatra, kizárólag ruhák mosására, e használati útmutató utasításainak betartásával!
3. **A nehéz készüléket** óvatosan mozgítsa el két vagy három ember segítségével!
4. A ruhák betöltése előtt **győződjön meg arról, hogy a dob üres-e!**
5. **Ne érintse meg vagy üzemeltesse a készüléket meztláb vagy ha nedves a keze, lába!**
6. **Kerülje hosszabbító vagy elosztó használatát**, főleg nedves helyiségben! Ha hosszabb hálózati kábel szükséges, azt csak szakember cserélheti ki az előírások betartásával. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne törjön meg és ne csipődjön be sehoval!
7. **Ne nyissa ki a mosószer tartót a készülék üzemelése közben! Ne töltsön be kézi mosószert**, mert azok használatakor jóval nagyobb mennyiségben képződik hab, amely a belső alkatrészeket károsíthatja!
8. **A csatlakozódugót soha ne a kábelnél fogva, vagy a mosógép elmozdításával húzza ki az aljzatból!**
9. A készülék üzemelése közben **ne nyúljon a lefolyóvízbe**, mert az nagyon forró lehet! **Mosás közben a mosógép ajtaja forró lehet, ügyeljen rá, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá! Soha ne erőltesse az ajtó nyitását**, mert így megrongálhatja a biztonsági zárat, amely a működés közbeni véletlen nyitást gátolja! A mosás befejezése után csak kb. 3 perc elteltével nyitható ki az ajtó. Három perc elteltével a mosógép ajtaja könnyedén kinyitható.
10. **Hiba esetén zárja el a vízcsapot és válassza le a készüléket az áram hálózatról!** Soha ne nyúljon a készülék belső részeihez! Minden javítást, beleértve a hálózati csatlakozó cseréjét is, csak szakember végezhet.

Kizárólag a gyártó által engedélyezett szerviz központokhoz forduljon és ragaszkodjon eredeti alkatrészek használatához!



A hálózati kábel cseréje

A hálózati kábel speciális és kizárólag a gyártó által engedélyezett szervizközpontokban cserélhető ki.

Merloni Elettrodomestici spa

Via Aristide Merloni, 47 - 60044 Fabriano - tel. (0732) 6611 - Italy